

3 Aruba

Minder cruisetoeristen in 2015



9 Wereld

Primeur: composiet-deuren in sluis geplaatst



10 Financieel

Duitsland houdt hoogste kredietstatus bij S&P



12 Sport

Auto Ten Brinke brandt uit in Dakar Rally



Vader eerste baby 2016 strafbaar

OM: geen aangifte, beslissing vervolging nog niet genomen

ORANJESTAD — De vader van de eerste baby van 2016 is volgens de wet strafbaar, omdat hij zijn kind verwekte bij een minderjarig meisje. Maar er is nog geen aangifte gedaan. Dat laat de woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM) weten aan *Amigoe*. “De officier van justitie gaat deze zaak bekijken, om te bepalen of vervolging wel of niet opportuun is.” Het getrouwde stel bevindt zich niet in een unieke situatie, in 2015 waren er bij de Voogdijraad 70 tot 80 gevallen bekend met een meerderjarige vader en een minderjarige moeder.

Het echtpaar kwam vorige week volop in de publiciteit, omdat ze op 1 januari de ouders zijn geworden van de eerste baby van 2016. Dat de moeder 15 jaar is en bovendien met de vader is getrouwd, zorgde voor veel commotie. Een week na de geboorte vraagt Amigoe aan het Openbaar Ministerie of de vader wel of niet wordt vervolgd. Wordvoerder Ann Angela reageert dat bij het OM ‘nog geen’ aangifte is binnengekomen. “We moeten kijken naar de omstandigheden in deze zaak. Daarbij staat het welzijn van moeder en kind voorop. Daar is de officier van justitie mee bezig, in samenwerking met de Voogdijraad. Het is nog te vroeg om daar iets over te zeggen.”

Aandacht

De woordvoerder wijst erop dat dit soort zaken veelal niet bij de autoriteiten bekend zijn. “Deze zaak

krijgt toevallig veel media-aandacht, omdat het om de eerstgeborene van het nieuwe jaar gaat en daar hoort publiciteit bij. Maar niet alles komt bij het OM terecht, zeker niet als er geen aangifte wordt gedaan.” Ook directeur Aisca Berkemeyer van de Voogdijraad zegt dat niet

alle zaken bij hen terechtkomen. Dat schreef nieuwssite Mas Noticia donderdag. De Voogdijraad kreeg vorig jaar 70 tot 80 zaken van minderjarige moeders, waarbij de vaders van de kinderen meerderjarig waren. In samenwerking met het Wit Gele Kruis, waar een afdeling voor tienermoeders is, proberen ze de ouders te helpen. Sommige meerderjarige vaders worden vervolgd, als er een aanklacht tegen hen is ingediend. Dan komt de Jeugd & Zeden Politie erbij. Het hangt echter ook af van het verschil in leeftijd tussen de vader en moeder.

Vervolg op pagina 3

VN over jong trouwen

Tussen 2011 en 2020 zullen meer dan 140 miljoen meisjes onder de 18 jaar kindbruiden worden, dat stelden de Verenigde Naties (VN) in 2013. Van die 140 miljoen kindbruiden zullen er 50 miljoen jonger zijn dan 15 jaar. “Een huwelijk met een kind is een overtreding van mensenrechten en het berooft meisjes van hun doelen op het gebied van educatie en gezondheid. Veel ouders en samenlevingen willen het beste voor hun kinderen, daarom moeten we samenwerken en een einde maken aan kinderhuwelijken”, aldus de VN. “Meisjes die jong trouwen zijn kwetsbaarder voor intiem geweld en seksueel misbruik door de partner.” Een kindbruid(egom) is volgens de definitie van de VN een kind onder de achttien. Kinderhuwelijken is een wereldwijd thema, maar de wijze waarop varieert drastisch tussen verschillende landen.

‘Tientallen doden bij Russische luchtaanval’

DAMASCUS — Bij een Russische luchtaanval in het noordwesten van Syrië zijn minstens 39 mensen om het leven gekomen. Door de aanslag in Maarat al-Numan in de provincie Idlib raakte ook een groot aantal mensen gewond, meldde het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten vandaag.

Onder de slachtoffers zijn volgens de organisatie ook burgers. Andere activisten spreken zelfs van meer dan vijftig doden.

De raketten hadden een rechtbank en een gevangenis getroffen. Die laatste zou onder controle hebben gestaan van een Syrische tak van terreurnetwerk al-Qaeda, aldus het Observatorium. De meeste doden waren extremisten en gevangenen. Volgens de activisten is bij de aanval ook een kleine markt geraakt.

Vredesgesprekken

De Syrische regering staat klaar om deel te nemen aan de vredesbesprekingen op 25 januari in Genève, maar wil wel weten welke vertegenwoordigers van de oppositie komen. Dat heeft de regering vandaag aan VN-gezant Staffan de Mistura laten weten. De Syrische minister van Buitenlandse Zaken Walid



Foto: AFP/Abdulmonem Esses

De ravage na een raketaanval is groot. Deze foto toont een beschadigd gebouw in het gebied van Arbeen, aan de rand van de Syrische hoofdstad Damascus.

al-Moualem, die de gezant in Damascus ontmoette, heeft ook gevraagd om een lijst van groepen die worden aangemerkt als terroristisch, aldus Syrische staatsmedia. De gesprekken in Genève maken deel uit van een internationale poging om de vijf jaar durende oorlog, die

naar schatting 250.000 mensen het leven heeft gekost, te beëindigen. Het plan, dat voorziet in een wapenstilstand in Syrië, moet eerst tot een definitie komen van ‘terroristische groepen’, een van de moeilijkste vraagstukken voor de diplomaten. De Syrische re-

gering beschouwt alle groepen die vechten om president Bashar al-Assad ten val te brengen als terroristen. Daaronder zijn ook rebellen die zijn vertegenwoordigd in een recent gevormde oppositierraad die is belast met het toezicht op de onderhandelingen.

Colonne nieuwe Arubussen



ORANJESTAD — Transport-minister Otmar Oduber onderwerpt de vanochtend gearriveerde nieuwe Volvo-bussen aan een persoonlijke inspectie. In colonne reden de zes bussen van het merk Volvo/Marcopolo, type B7R, vervolgens van de haven naar Arubus. De bussen zijn voorzien van airco en kunnen meer passagiers vervoeren. Elke bus heeft 53 zitplaatsen en 45 staanplaatsen. De kosten voor aanschaf van de bussen, die eind november al verwacht werden, bedraagt meer dan een miljoen dollar: 170.000 dollar per bus. De Arubusvloot kent sinds 1998 bussen van dit merk en deze doen ook nog steeds dienst. Alleen lopen de onderhoudskosten op nu deze ouder worden. De intentie is om nog een zestal bussen van hetzelfde merk aan te schaffen. Inmiddels kost een busrit overigens geen 2,50 florin meer, maar 3 florin. Het nieuwe tarief, dat 1 januari inging, geldt zowel voor autobusjes als de grote stadsbussen.

Oekraïne-referendum: Juncker: Nee kan leiden tot grote crisis

AMSTERDAM — Als Nederland nee zegt bij het Oekraïne-referendum op 6 april, dan kan dat leiden tot ‘een grote continentale crisis’. Dat zei de voorzitter van de Europese Commissie, Jean-Claude Juncker, vandaag in een interview met NRC.

‘Rusland zou de vruchten plukken van een gemakkelijke overwinning’ als de Nederlandse kiezer het associatieverdrag tussen Oekraïne en de EU afwijst. Volgens Juncker zou het bovendien koren op de molen zijn van populistten die de Europese Unie willen opblazen. “Laten we het referendum niet veranderen in een referendum over Europa”, zegt Juncker. “Ik hoop van harte dat (Nederlanders) niet nee zullen zeggen om redenen die niets met het ver-

drag zelf te maken hebben”, zei hij tegen NRC.

Juncker vindt het belangrijk dat Nederlanders ‘goed begrijpen dat deze kwestie het Nederlandse belang overstijgt’. Hij roept de Nederlandse kiezer op om op 6 april te ‘handelen als een Europese strateeg’. Ook zegt hij: “Ik heb geen kritiek op het politieke systeem in Nederland of op deze mogelijkheid om zich uit te spreken, maar ik zeg wel: kijk uit, dit kan het evenwicht

in Europa veranderen.” Het referendum – dat gaat over de associatieovereenkomst tussen de EU en Oekraïne – is raadgevend, het kabinet kan de uitslag dus naast zich neer leggen. Het referendum komt er op initiatief van het Actiecomité GeenPeil.

Op Twitter spreekt D66-leider Alexander Pechtold in een reactie van een ‘impliciet dreigement’. “De kiezer is nog nooit overtuigd door dit soort impliciete dreigementen.” En PVV-voorman Geert Wilders twittert: “De intimidatie vd EU-elite begint weer. Maar het zal ze niet meer helpen. Nederland zegt NEE. #byebyeJuncker”.

Politie maakt eind aan Pegida-demo in Keulen

KEULEN — De Duitse politie heeft vanmiddag in Keulen een resoluut einde gemaakt aan een demonstratie van anti-islam beweging Pegida en de extreemrechtse partij Pro Köln. Met een waterkanon werden de honderden demonstranten uiteengejaagd. De politie kwam in actie nadat ze werd bekogeld met flessen en rotjes.

Bij de ongeregelde heden is een journalist gewond geraakt. Ook zouden er mensen snij-

wonden in hun gezicht hebben opgelopen. Een nog onbekend aantal demonstranten is gearresteerd. Een tegen-demonstratie van rond de 2500 mensen, voornamelijk vrouwen, tegen racisme en seksisme verliep beduidend vreedzamer. De politie was in groten getale op het plein voor het Keulse centraal station aanwezig. Er waren rond de 1700 agenten op de been. Aanleiding voor de demonstraties was de massa-aanranding in de nieuwjaarsnacht. Meer dan 170 vrouwen

werden op het stationsplein beroofd, aangerand of zelfs verkracht door een menigte mannen, onder wie zeker achttien asielzoekers. Bondskanselier Angela Merkel zei gisteravond dat asielzoekers die de wet overtreden, sneller moeten kunnen worden uitgewezen. Dat zou al moeten kunnen als de persoon in kwestie wordt veroordeeld tot een voorwaardelijke straf. Nu kan een asielverzoek pas worden afgewezen als de asielzoeker tot minstens drie jaar celstraf is veroordeeld.

the plaza CAFE

Morgen hebben we weer een heerlijke spinazie stamppot voor maar \$10

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

yama 161

Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till January 13

AT RENAISSANCE CABEIBUSHA – THE CURLY GEM daily: 4:45 6:15 7:45 matinee: 12:15 1:45 3:15 late show: NEW G THE HATEFUL EIGHT daily: 7:30 matinee: 11:00 NEW R late show: 11:15 FASHION CHICKS (DUTCH MOVIE) daily: 5:00 matinee: 12:30 2:45 NEW PG-13 DADDY'S HOME daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 12:00 2:15 PG-13 late show: 11:30 POINT BREAK 3D daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 PG-13 late show: 11:45 STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS daily: 4:30 7:45 PG-13 late show: 11:15 PG-13 ALVIN AND THE CHIPMUNKS THE ROAD CHIP daily: 4:30 6:45 PG-13 matinee: 12:00 2:15 PG-13 late show: 11:45 CONCUSSION daily: 9:00 PG-13 late show: 11:45 SISTERS daily: 9:15 R matinee: 1:00 late show: 12:00	AT PASEO HERENCIA CABEIBUSHA – THE CURLY GEM daily: 5:00 6:30 8:00 matinee: 2:00 3:30 late show: NEW G THE HATEFUL EIGHT daily: 7:45 matinee: 2:30 NEW R late show: 11:15 THE DANISH GIRL daily: 5:00 6:00 NEW R matinee: 2:15 late show: 12:15 DADDY'S HOME daily: 5:15 7:30 9:45 PG-13 matinee: 2:30 late show: 12:15 POINT BREAK 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:45 PG-13 late show: 11:30 STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS daily: 8:45 PG-13 late show: 11:45 PG-13 ALVIN AND THE CHIPMUNKS THE ROAD CHIP daily: 4:45 7:00 PG-13 matinee: 2:00 PG-13 late show: 9:15 PG-13 CONCUSSION daily: 9:15 PG-13 late show: 12:00 THE BIG SHORT daily: 9:30 R matinee: 12:15 late show: 12:15
--	--

*MATINEE: SAT & SUN LATE SHOW: FRI & SAT

AMIGOE

Bezoek onze website
www.amigoe.com

TE HUUR
Gemeub.
1 slaapk. apptm.
omg. Oranjestad
Carport. Afl. 1.000 p.m.
max 1-2 pers
Tel 583-4403/560-3297

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

De Palm Corporation N.V. Job Opportunity

De Palm Corporation N.V. is hiring for the following position at its Corporate Office Location at 142 LG Smith Boulevard:

RETAIL RECEIVING ASSOCIATE
for our Coconuts Retail Store

Responsibility:
This position is responsible for receiving new merchandise, price them and store them correctly. Responsible for keeping the store room in an organized manner at all times and to have the inventory in the warehouse under control.

We offer:
A stable work environment
A competitive compensation and benefits package
Great opportunities for growth and learning different aspects of the tourism business.

If you are a dynamic and responsible person who has the following qualifications:

- Minimum M.A.V.O. or equivalent
- Minimum of 1 year of retail warehouse experience
- Basic Excel and computer knowledge; Quickbooks is a plus
- Speak and write English, Papiamentu and Spanish; Dutch is a plus
- Flexible to work holidays, weekends and shifts
- Good team player
- Strong Communication skills

Please pass by to fill out an application form or apply via mail, including C.V. plus picture no later than January 11, 2016 at

De Palm Corporation N.V.
Human Resources Department
L.G. Smith Blv. 142, Oranjestad, Aruba
Tel: 522-4433 Fax: 582-0833
e-mail: hr@depalmtours.com

All offers are contingent upon passing a pre-employment substance abuse test.

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

AMIGOE

✓ Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

WMS
W-Management Advisory Services

Seeing Beyond the Numbers...

Financial Controller

Voor onze opdrachtgever zijn wij op zoek naar een fulltime Financial Controller (m/v).

De opdrachtgever is een toonaangevend bedrijf dat actief is als retailer van kantoormachines.

1 Positie

De Financial Controller rapporteert aan de Algemeen Directeur en werkt nauw samen met andere afdelingen binnen het bedrijf.

2 Takenpakket

Het takenpakket van de Financial Controller is gevarieerd en dynamisch. Het voornoemde omvat onder andere de volgende kernactiviteiten:

- Hij is verantwoordelijk voor de financiële administratie van diverse vennootschappen;
- Hij voert de grootboekadministratie in en doet dagelijks de bankreconciliaties;
- Hij coördineert de activiteiten van de debiteuren- en crediteurenadministratie;
- Hij analyseert budgetten en begrotingen om de werkzaamheden zo efficiënt en effectief te laten verlopen;
- Hij controleert balans-, kosten- en omzetrekeningen;
- Hij doet maandelijks de payroll en gebruikt daarbij de software Payroll For Aruba;
- Hij ontwikkelt en stelt managementinformatie op;
- Hij beheert de tussenrekeningen en bepaalt en boekt reserveringen;
- Hij is de sparringpartner van het management en voert regelmatig overleg met hen;

- Hij voert de maandaafsluitingen uit en stelt de maandrapporthages op;
- Hij draagt zorg voor de fiscaliteiten, waaronder BBO/BAZV aangiftes en monitort lokale tax compliance;
- Hij ondersteunt de externe accountant bij het samenstellen van de jaarrekening.

3 Functie-eisen

- Minimaal hbo opleiding bedrijfseconomie of accountancy met aantoonbare werkervaring van minimaal 5 tot 10 jaren in een soortgelijke functie.
- Bezit leiderschapskwaliteiten en goede communicatieve vaardigheden.
- Kennis van Quickbooks, Excel, Word, Payroll for Aruba en Access is een pre. Daarnaast is kennis van de volgende talen relevant, namelijk Engels, Nederlands en Spaans.
- Een teamgerichte en flexibele houding, met een sterk gevoel voor dienstverlening, raakt nooit uitgeleerd, is stressbestendig en werkt oplossingsgericht.

De arbeidsvoorwaarden zijn marktconform, afhankelijk van leeftijd en ervaring. Een psychologische test vormt onderdeel van de selectieprocedure.

Sollicitaties zullen vertrouwelijk worden behandeld. Geïnteresseerde kandidaten kunnen hun sollicitatiebrief en CV opsturen naar WMS Caya Punta Brabo #13 Aruba t.a.v. de heer Jamil Tromp RA of per e-mail info@wmsaruba.com

JUSTIN BIEBER
LIVE IN CONCERT
AA Arena - July 2 & 3, 2016

MIAMI

BOOK NOW!
Avg. **1095,-** p.p. *

INCLUDING:

- ✓ July 1 - 4, 2016
- ✓ Roundtrip Airfare on Surinam Airways to Miami
- ✓ 3 nights Hotel stay
- ✓ Daily Breakfast
- ✓ Airport Shuttle Services
- ✓ Entrance ticket to concert

CALL 582 7896

* Price valid until January 31, 2016 or until concerts are sold out and based on 4 persons in a room. Prices are subject to change.

MEDIQ

Nos kier a informa cu
Mediq Botica Centro Medico
Lo ta sera diasabra
9 di januari 2016
pa Inventario.

Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniente cu esaki por causa.

ATENCION NA TUR BO PREGUNTANAN TOCANTE BO SALUD

Botica Kibrahacha Super Food Plaza, Hotel Area Tel: 583 4908	Botica Centro Medico San Nicolas Tel: 584 5794	Botica Oduber Mainstreet, Oranjestad Tel: 582 1780
Botica San Lucas Mainstreet, San Nicolas Tel: 584 5119	Botica Central Santa Cruz Tel: 585 1965	Botica Trupiaal Ponton Tel: 583 8560

top drive
freedom to discover

Top Drive Aruba is looking for a determined and passionate:

MARKETING MANAGER

The Company

Top Drive is one of the leading car rental companies in Aruba. With over 15 years of experience in the transportation sector; putting customer satisfaction at the center of all we do. An impressive fleet of jeeps and vehicles for urban cruising as well as off-road vehicles, ideal for exploring even the most remote places in Aruba. Incorporated in 1997, the company has expanded offices to various locations on Aruba including; Alto Vista, Wayaca, Occidental, RIU Palace, Manchebo Beach Resort & Spa, and the Paseo Herencia Mall.

Job Profile

This position entails a full scope of marketing activities aimed at the growth and development of the business. Candidates will be required to:

- Establish and maintain relationships with partners
- Seek new ways to improve revenues for the company
- Conduct research and analyze results in order to identify areas of opportunities and growth

What we offer

- An attractive compensation package
- Flexibility
- Training opportunities

Qualifications

- Bachelor's Degree in Marketing or related degree
- Experience in and affinity with customer service practices
- Able to work proficiently with Microsoft Office applications i.e. Word, PowerPoint, Publisher, Excel and Outlook
- Has knowledge of and interest in research applications i.e. SPSS or other research applications
- Experience with Adobe Photoshop or other design software is highly valued
- Fluent in English, Spanish and Dutch, both written and verbally

If this is a great opportunity for you please send your CV and motivation letter to Kawita Misier at HR@arubatopdrive.com

Atia pleit voor investeringsstimulans lokale bedrijven

ORANJESTAD — Werkgeversorganisatie Atia wil in 2016 meer participatie zien van lokale bedrijven in overheidsprojecten. Bestuursvoorzitter Michel Henriquez pleit ervoor dat de regering op de één of andere manier in het bestek van projecten opneemt dat lokale bedrijven voorkeur krijgen of in elk geval kans maken op gunning.

Als grote projecten aan Arubaanse bedrijven gegund worden, of althans als Arubaanse bedrijven en werknemers kunnen meehelpen bij grote projecten, is dat goed voor de economie. Het geld blijft in Aruba, terwijl dat bij gunning aan buitenlandse bedrijven slechts deels ten goede komt aan de Arubaanse economie. Dat is wat Atia wil zien en waar de organisatie de aankomende tijd op focust. De regering zou lokaal gevestigde bedrijven moeten stimuleren om te investeren. Zeker gezien de gestegen lasten met de verhoging van de Bestemmings-

belasting AZV (BAZV), de introductie van het VAS belastingstelsel en de verhoging van het minimumloon vanaf volgende maand. Henriquez hoopt dat de regering dit jaar nog kans ziet om stimulansen te creëren voor het bedrijfsleven en wat lastenverlichting te brengen.

De lastenverlichting voor consumenten door de stroomtarieven deze maand met gemiddeld 10 procent te verlagen, juicht Atia toe. De organisatie hoopt dat consumenten hierdoor aangespoord worden om meer te kopen of te investeren,

zodat er meer geld in de economie stroomt. Ook hoopt Henriquez dat dit jaar ook een soortgelijke lastenverlichting voor het bedrijfsleven komt. Maar alleen als dat goed doorgerekend is en de nutsbedrijven niet in financiële problemen komen. De werkgeversorganisatie hoopt verder dat de regering de sociale partners blijft vragen om input, voordat belangrijke beslissingen worden genomen.

Winstbelasting
Een andere zorg van Atia is aanpassing van het belastingstelsel voor winstbelasting. Vorig jaar werd besloten om de winstbelasting via het zogenaamde Voldoening op Aangifte Systeem (VAS) te innen. In plaats van winstbelasting afdragen wanneer de Belastingdienst een aanslag oplegt, moeten bedrijven voortaan

bij hun aangifte direct ook de verschuldigde belasting betalen. De wetwijziging werd in november gedaan en geldt direct voor de aangifte van winstbelasting over boekjaar 2014. Ondernemers zouden uiterlijk 30 december 2015 hun aangiftebiljet winstbelasting hebben moeten inleveren als ook direct moeten betalen.

Die deadline is, onder meer door druk vanuit Atia, een maand opgeschoven. De werkgeversorganisatie is daar blij mee, maar vindt het nog steeds erg kort dag. Atia hoopt ten slotte dat de regering zich ook focust op aanpassingen voor teruggave. Wanneer burgers of bedrijven (te veel betaalde) belasting terug moeten krijgen, zou Atia graag zien dat dit net zo snel kan als wanneer er aangifte en betaling moet worden gedaan.

Nieuw softwaresysteem voor Personeelszaken overheid

ORANJESTAD — De afdeling Personeelszaken van de overheid (DHR) gaat een nieuw geautomatiseerd programma gebruiken voor personeelsbeleid. Het zogeheten Personeel Informatie en Management Systeem (PIMS) wordt in de komende maanden ingevoerd en moet de organisatie helpen bij het versnellen en verbeteren van bijvoorbeeld bevorderingen. Het project heeft een waarde van ongeveer 340.000 florin.



Overheidsorganisatie-minister Angel Bermudez en DHR-directeur Omaira Lares

Het is de bedoeling dat straks ook alle leidinggevenden van de diverse overheidsafdelingen met een wachtwoord toegang krijgen tot delen van het systeem. Daar kunnen ze informatie opvragen over hun werknemers en een overzicht zien van hun ei-

gen afdeling. “We werken nu met een zeer verouderd systeem, waar we in elk personeelsdossier moeten duiken om de benodigde informatie te verkrijgen.

Het nieuwe systeem geeft bijvoorbeeld zelf aan wanneer een ambtenaar 25 jaar in dienst is en begint geautomatiseerd de afhandeling hiervan”, vertelt interim

DHR-directeur Omaira Lares. PIMS moet onder meer bijdragen aan het verhogen van de effectiviteit en planning van de hele afdeling. Het systeem is ontworpen door het Arubaanse bedrijf Gamma IT Solutions dat al eerder de salarisadministratie voor DHR ontwikkelde. Het PIMS project is onderdeel van twee trajecten om het hele systeem van DHR te moderniseren, actualiseren en digitaliseren. Dit hele traject wordt in acht maanden en evenveel fases ingevoerd. DHR begon vorig jaar al met de voorbereidingen voor de modernisering. Het digitaliseren van ongeveer 4000 dossiers is één van de projecten die nog gepland staan. Naar schatting kost de hele modernisering van DHR ongeveer 1,4 tot 2 miljoen florin.

Minder cruisetoeristen in 2015



ORANJESTAD — Het was al te zien in de maandelijkse cijfers, maar het aantal cruisetoeristen dat Aruba bezocht in 2015 is lager dan het totale aantal in 2014.

Dat blijkt uit cijfers van Aru-

ba Ports Authority (APA). Het gaat om een verschil van zo'n 60.000 passagiers. In 2014 kwamen met 328 calls nog 667.095 toeristen naar ons eiland, terwijl dat in 2015 607.019 mensen waren op 296 calls. Het gemiddelde aantal passagiers per

Vergeleken met de afgelopen vijf jaar was 2015 een gemiddeld jaar.
2013: 353 calls, 688.568 passagiers
2012: 294 calls, 582.309 passagiers
2011: 332 calls, 599.973 passagiers
2010: 314 calls, 569.424 passagiers

OM: geen aangifte, beslissing vervolging nog niet genomen

Vervolg van pagina 1

Huwelijk niet geldig
De Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister liet eerder al weten dat het huwelijk van de vijftienjarige moeder van de eerste baby van 2016 niet op Aruba kan worden ingeschreven. “Minderjarigen kunnen niet trouwen op Aruba en als hun huwelijk in het buitenland is gesloten, kan het hier niet worden ingeschreven”, aldus

directeur Sharin Luydens woensdag in Amigoe. Alleen voor meisjes van 16 of 17 jaar wordt een uitzondering gemaakt, mits de ouders toestemming geven. “Trouwden op je 14e of 15e is tegen de wet en strafbaar.”

Vervolg
In de zaak van de ‘eerste baby van 2015’ is er geen aanklacht ingediend en het is te vroeg om te zeggen of dat alsnog gaat gebeuren,

aldus Berkemeyer tegen Mas Noticia. De krant Bon Dia meldde dat het Wit Gele Kruis geen aangifte kan doen, vanwege beroepsgeheim. Mocht het wel tot vervolging komen, dan bekijkt het OM elke zaak, waarbij ontuchtige handelingen zijn gepleegd met minderjarigen, op zichzelf en kijkt naar de omstandigheden. De woordvoerder geeft twee voorbeelden van strafzaken, waarbij één verdachte deze week

voor de rechter verscheen. Deze man had zich gedurende zeven jaar vergrepen aan zijn inmiddels 15-jarige dochter, vanaf dat ze 8 jaar was. Het OM eist in deze zaak 5 jaar gevangenisstraf. In een andere rechtszaak kreeg een man 15 maanden gevangenisstraf opgelegd, omdat hij één keer gemeenschap met een minderjarige had. Dat zou met haar toestemming zijn gebeurd. Die zaak diende vorige maand.

IN HET KORT

Kabouterbrand

Bij de Klipstraat was er sprake van een brand. Toen de patrouille ter plaatse ging kijken, troffen zij daar de bekende landloper aan die ook wel eens ‘kabouter’ wordt genoemd. Hij verklaarde dat ze een kerstboom in de brand hadden gestoken, maar dat die inmiddels al geblust was.

Midden op de weg

In Savaneta trof de politie een man aan die midden op de openbare weg lag te slapen. De man verklaarde dat hij vanaf zijn werk bij de High Rise Hotels naar zijn huis aan het lopen was, maar dat hij moe was geworden. Hij lag op de grond om even te rusten. Gezien het tijdstip, half vier 's nachts, besloot de politie de vermoeide man

naar huis te brengen in Cura Cabay.

Langzaam

Op de L.G. Smith Boulevard slingerde een Suzuki van de ene weghelft naar de andere. De politie besloot om de man aan te houden ter hoogte van ‘Me & my Sis’ voor een alcoholcontrole. Toen de bestuurder het raampje opende, roken de agenten alcohol. Tevens reageerde de man langzaam en had hij bloed doorlopen ogen. De bestuurder werd aangehouden en overgebracht naar de politiewacht in Oranjestad.

Vals geld

De manager van kledingzaak Benetton in Oranjestad alarmeerde de politie nadat een klant met vals geld wilde be-

talen. De Spaans sprekende vrouw wilde bij de kassa de gekozen kleding afrekenen met drie bankbiljetten van honderd dollar. De verkooptster constateerde echter dat het geld nep was. Ter plaatse sprak de politie met de Spaanse dame die met het gezin nog stond te wachten bij de kassa. Zij verklaarde dat ze niet wist dat de biljetten vals waren en dat zij die had gekregen bij een kassa in Italië.

Ze vroeg de politie om de rest van haar geld te controleren op echtheid, omdat ze nog tien biljetten van honderd dollar bij zich had en verdere problemen wilde voorkomen. Het andere papieren geld bleek echt te zijn. De drie valse biljetten werden in beslag genomen.

Weer dollars uit ATM

ORANJESTAD — De verlaagde limiet om dollars te kunnen pinnen bij ATM's is per 5 januari definitief teruggedraaid.

Dat laat Pierre Rafini, voorzitter van de Aruba Bankers Association, aan Amigoe weten. Het maximum bedrag aan dollars dat opgenomen kon worden, werd begin december 2015 teruggebracht van 500 naar 200 dollar per dag. Het ging om het opnemen

van dollars met een creditcard. “Bij alle ATM's die niet binnen een bank of hotel gevestigd zijn, zijn geen dollars meer te verkrijgen”, legde Rafini destijds uit. “We hopen hiermee het ‘verkeer’ bij de ATM's te verminderen.” De maatregel was vooral gericht op Venezolaanse toeristen die zoveel mogelijk dollars willen meenemen. “Het pinnen zal minder worden, omdat er eenvoudig minder geld beschikbaar is. En omdat dollars bij minder auto-

maten verkrijgbaar zijn, zijn ze ook sneller op.” Het probleem was echter dat ook de Amerikaanse toeristen veel hinder ondervonden van deze maatregel, die na een periode van zes maanden geëvalueerd zou worden. Zover is het echter niet gekomen. De Centrale Bank Aruba (CBA) en de bankiersvereniging hebben besloten om de maatregel definitief te beëindigen. “Alle ATM's kunnen weer voorzien worden van dollars”, aldus Rafini.

Gezocht: lokale verdachte overval Excelsior Casino

ORANJESTAD — Justitie is hard op zoek naar Raymond Anthony Bislip, geboren op 14 juli 1974 in Aruba.

Hij wordt verdacht van betrokkenheid bij de gewapende overval op het Excelsior Casino op 26 oktober vorig jaar. Wat zijn rol bij de overval is geweest

en waarvan hij verdacht wordt, maakt de politie niet bekend. Iedereen die meer informatie heeft, wordt verzocht om contact op te nemen met het hoofd van het Overvalteam, D. Jacobs, middels het telefoonnummer 597-5147 of het de tiplijn 11141. Bislip is de zevende verdachte in de Excelsior Casino-zaak.



Tango in Aruba and branding partners wishes you and your loved ones beautiful holidays and a prosperous 2016

SIDEBAR

SIDE BAR GOURMET
SUN. 18:00
ARGENTINE GOURMET
LIVE TANGO SHOW

TANGO IN ARUBA
elegance & passion every day

TANGO CLASSES
MON. - TUE - WED. 19:00
JULIANA STRAAT 12
+297 6306044
RAFYOLI@GMAIL.COM

IN 2016
CHE BAR PASEO HERENCIA
THUR. 20:00
LIVE TANGO SHOW

CASIBARI CAFE
FRI. 19:30
ARGENTINE CUISINE
LIVE TANGO SHOW

JOB OPPORTUNITY!

Prestige REALTY

JOB OPPORTUNITY!

Prestige Realty N.V., a dynamic and market leading Real Estate Brokerage and Property Management Company in Aruba is currently seeking a person to fulfill the role of:

Reservations & Guest Services Coordinator

Job summary: Provide information to potential guests (by email & phone), process bookings, offering & executing guest services tasks and assisting to daily operations where needed. Maintaining accuracy of reservation system and preparing monthly booking reports.

The person we are looking for:

- Must have minimum of HAVO or MBO level, preferably in touristic sector.
- Preferably has experience in and/or understanding of the hospitality industry.
- Has solid knowledge of English and Spanish both verbal & written and preferably also Dutch.
- Has an outgoing personality
- Must be trustworthy, reliable and has a representative appearance.
- Must be able to work independent.
- Must have solid knowledge of various computer applications such as Excel, Word, Outlook.
- Must be very service oriented.
- Must have reliable own transportation or willing to acquire such.
- Must be willing to work irregular days and hours (incl. evening, weekends & holidays).
- Must be willing to work long hours when necessary.
- Preferably lives within 15 minutes drive from Low Rise hotel area.
- Should not require working permit

We offer:

- Very competitive salary, commissions & secondary benefits.
- Excellent and unique growth opportunity.
- Fun & flexible work environment.

Are you ready for a challenge? Are you willing to grow into a supervisory position in the future? Do you believe in your capabilities? If so, please send your application and résumé in English to: rachel@prestigerealtyaruba.com or call **582-0509** for further information.

Schotlandstraat 79, Office #4, Oranjestad, Aruba.

UIT BEELD - IN BEELD



Eén foto zegt meer dan duizend woorden. Het kan intrigeren, emoti-oneren en shockeren of voor eeuwig op je net-vlies worden gebrand. Amigoe zoekt wekelijks de vijf indrukwekkend-ste en mooiste foto's uit die de krant om redacti-onele redenen net niet hebben gehaald.

Cozmic Stonez

Het lijkt alweer lang gele-den, maar de foto's van de jaarwisseling blijven bin-nenkomen bij de redactie.

Zoals deze van de band Cozmic Stonez die een spetterend optreden gaf bij strandbar Moomba om 2015 af te sluiten.

Arikok

De man op de foto is niet écht gewond, maar is oefen-slachtoffer voor de rangers van Park Arikok.

Eind december traiden zij een dag lang met Imsan en ambulancemedewerkers. Zo kwamen ze in actie bij een beroerte, verstikking, onge-luk met gewonden, reani-matie en uitdaging.

Carnaval

Tijdens het Telearuba pro-gramma Den Dje werd het nieuwe Carnavalsshirt van 2016 getoond. Dit jaar is gekozen voor de hoofdkleur blauw dat ons doet denken aan de zee.

De verschillende andere vlakken die op het shirt staan afgebeeld, verwijzen naar de lokale cultuur, onze afkomst en geschiedenis.



Arikok



Rondleiding



Carnaval



Meningsverschil

Rondleiding

Op de foto de Nederlandse Justitie-minister Ard van der Steur voor de Happy Flow-poortjes op vlieg-veld Reina Beatrix. Van der Steur werd deze week samen met zijn delegatie rondgeleid langs de ver-schillende faciliteiten die het vliegveld biedt en mocht zich vergapen aan de gloed-nieuwe apparatuur.

Meningsverschil

Met zekerheid klappt Toeris-me-minister Otmar Oduber de autodeur dicht. Deze foto is genomen vlak voordat hij zijn ontslagbrief indiende bij gouverneur Fredis Re-funjol. Per 1 maart zal Odu-ber als minister aftreden wegens 'enorme menings-verschillen met het kabi-net'.



Caribbean Cinemas

100% Digital HD

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba

CXC

EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

JANUARY 7 - 13

HARRISON FORD | MARK HAMILL

STAR WARS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-FRI 3:50 | 6:20 | 9:10

SAT, SUN & HOL 3:30 | 6:20 | 9:10

NEW THIS WEEK!

SAMUEL L. JACKSON | KURT RUSSELL

THE H8FUL EIGHT

MON-THURS 4:15 | 8:00

FRI 4:15 | 8:00

SAT 4:15 | 8:00

SUN & HOL 4:15 | 8:00

EDDIE REDMAYNE | AUCIA VIKANDER

THE DANISH GIRL

MON-THURS 4:00 | 6:30 | 9:00

FRI 4:00 | 6:30 | 9:00 | 11:40

SAT 3:40 | 6:20 | 9:00 | 11:40

SUN & HOL 3:40 | 6:20 | 9:00

STEPHANY LIRIANO | FAUSTO MATA

DOWNBEAT

MON-THURS 4:00 | 6:30 | 9:00

FRI 4:00 | 6:30 | 9:00 | 11:45

SAT 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50

SUN & HOL 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:20

EDGAR RAMIREZ | LUKE BRACEY

SPINT BREAK

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:30 | 7:00 | 9:35

FRI 4:30 | 7:00 | 9:35 | 12:05

SAT 2:00 | 4:30 | 7:00 | 9:35 | 12:05

SUN & HOL 2:00 | 4:30 | 7:00 | 9:35

WILL FERRELL | MARK WAHLBERG

DADDY'S HOME

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 5:00 | 7:15 | 9:30

FRI 4:50 | 7:15 | 9:30 | 11:45

SAT 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30 | 11:45

SUN & HOL 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30

ANNA FARIS | JUSTIN LONG

ALVIN THE CHIPMUNKS ROAD CHIP

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:30 | 6:40 | 8:50

FRI 4:30 | 6:40 | 8:50 | 11:00

SAT 2:30 | 4:30 | 6:40 | 8:50 | 11:00

SUN & HOL 2:30 | 4:30 | 6:40 | 8:50

HARRISON FORD | MARK HAMILL

STAR WARS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:50 | 7:15

FRI 4:50 | 7:15 | 10:40

SAT 1:55 | 4:50 | 7:15 | 10:40

SUN & HOL 1:55 | 4:50 | 7:15

STARTING JANUARY 14 | THE 5TH WAVE • RIDE ALONG 2

JOY • 13 HOURS: THE SECRET SOLDIERS OF BENGHAZI

Download our NEW APP

Paln Beach Plaza | Aruba | 586-0074

App Store

Google Play

ZOEK ERTJES

in samenwerking met

ARUBAdeal.com

One happy marketplace

Huis & Inrichting

Te koop sterke tafels afl. 100.-- | Ijzersterke demontabele Tafels met met-alen poten . Afmeting 80 x 160 cm Afl. 100.-- per stuk. Stoeien : Afl. 90.-- per stuk ROCOCO PLAZA OUTLET INFO BEL 7415640 | Afl. 100.00 | Tel. 741-5640 | Louis XV Antiek & Curiosa | antiques@setarnet.aw | Snelcode: 014333 |

Te koop een stevige eikenhouten boekenkast afl 750.-- bel 7415640 | Afl. 750.00 | Tel. 741-5640 | Louis XV Antiek & Curiosa | antiques@setarnet.aw | Snelcode: 050608 |

2 kamers afbouwen | Ik heb twee kle-ine kamers om aftebouwen en ik heb 2 mannen of 1is ook goed nodig ik heb een vraag Als iemand die voor mij kan afbouwen voor meer informatie What-sap of bell | Afl. 100.00 | Tel. 5662540 | Snelcode: 016588 |

Klerenkast | 100% houten klerenkast (geen presswood) Zo goed als nieuw 1,85 x 0,90 mtr | Afl. 450.00 | Tel. 5698337 | Snelcode: 017399 |

Bijna nieuwe matrassen super kwalite-it | Twee bijna nieuwe matrassen slechts zeer kort gebruikt. Gekocht eind juni 2015. Het zijn kwalitatief zeer goede matrassen geïmporteerd van AmeriMatrass. Gemaakt op 5 februari 2015. Er zit 10 jaar garantie op. Het zijn Green Tea Infused Memory Foam ma-trassen 7416123 tel. (Whatsapp ook) | Afl. 1100.00 | Tel. 7416123 | Snelcode: 017417 |

Houten stoel en tafel gemaakt van pallets. | Afl. 195.00 | Tel. 6625471 |

Snelcode: 016445 |

Wonen

Ongemeubileerd woonhuis te huur te Oranjestad. | Ruim woonhuis met 3 slaapkamers, 2 badkamers, ruime keuken en zit- en entertainment rui-mte porch en grote overdekte patio en grote omheinde tuin. Ligging Oranjes-tad. Lig centraal, tevens rustig op loop-pafstand van de zee, Colegio Arubano en Mon Plaisir school. Beschikbaar vanaf 1 januari 2016. Huurprijs Afl. 1.800 p/mnd, exclusief. Twee maan-den borg. Voor serieus geïnteress-eerden telefonisch bereikbaar tussen 15:00-19:00 uur. Cel: 297- 5600082 | Afl. 1800.00 | Tel. 5600082 | Snelcode: 016679 |

Te huur mooie woning. | Te huur moo-ie woning op Noord (Palm Beach) Bij voorkeur voor 2 personen, geen huis-dieren. Ongemeubileerd. Grote huis/eetkamer, keuken, badkamer, en een hele grote slaapkamer met airco [in-verter]. Grote overdekte porch achter en parkeerplaats voor de deur. Water en cable inclusief. Elektriciteit en gas exclusief. Huurprijs 1350,00 per maand. Borg 1000,00 Tel: 6000285 of 7472298 | Afl. 1350.00 | Tel. 6000285 | Snelcode: 017414 |

Hippe Appartement op Curacao te huur voor vakantiegangers | Zeer cen-traal gelegen appartement te huur voor vakantiegangers. Loop afstand van de zee, 5 minuten van de stad en uitgaansgelegenheden. Appartement is voorzien van: Badkamer met Warm water douche Keuken 1 kamer met airco Woonkamer met kabel tv Prijs: Snelcode: 016422 |

Kleding & Mode

Werkbroeken te koop a 42.50 per stuk 10 stuks 39,50 per stuk 5925640 | Afl. 42.50 | Tel. 5614084/5629284 | Snel-code: 017421 |

Kinderen

Paardrij-set. Cap, laarzen en broek | Met veel plezier gebruikt. paardrijcap mt 53 of 6,5. paardrijlaarzen mt 33 en mt 35,5 en paardrijbroek 8-10 y | Afl. 75.00 | Tel. 5940475 | Snelcode: 016422 |

Urban Jungle kinderwagen - tegen aannemelijk bod | For sale Urban Jungle stroller - super usefull for walk-ing, running, beach and North Coast - comes with maxi cosi holder and rain screen. Tires are not leak. Asking price afl 125,- or any reasonable offer | Afl. 125.00 | Tel. +2977342305 | Snelcode: 016422 |

Poppenwagen | spreekt voor zich, su-perleuke poppenwagen, de katten ri-jden ook altijd graag mee! | Afl. 35.00 | Tel. 5940475 | Snelcode: 016424 |

Auto & Toebehoren

Mercedes GL450 4matic in prijs ver-laagd | Te koop; !! Verlaagd in prijs van Afl 69000 naar Afl 60000 !! Prachtige Mercedes GL450 4matic bj 2007. Auto

Advertentie in deze rubriek plaatsen?

Ga naar www.arubadeal.com/nl/gebruiker/inloggen

Helemaal gratis!

Foto bekijken? Ga naar ARUBAdeal.com en zoek op de 'Quick code'.

is full options, zoals 7 persoons uitvoer-ing, In hoogte verstelbare luchtvering, Automatische dakramen, Electriche ramen, Electricsh bedienbare 3e zitrij, Electriche bedienbare stoelen, Elec-trisch bedienbare achterdeur, Airco voor en achter, Radio+Navigatie+cd, Cd- wisselaar, Dvd speler met 2 scher-men in de hoofdsteunen, Lederen bekleding, 4 wiel aangedreven, Au-tomaat 7-traps, Doe een goed bod! | Afl. 60000.00 | Tel. 5924104 | Snel-code: 015188 |

Suzuki Ignis in zeer goede staat 2004 | Suzuki Ignis met kleur wit in zeer goede conditie. Op 15 december zijn laatste grote beurt weer gehad. Km 138484 Tinted glas Airco Hand-eschakeld Radio cd speler Elektrische deurvergrendeling en ramen | Afl. 4800.00 | Tel. 7416123 | Snelcode: 017458

Honda CRV 2008 met diverse extra's | Een mooie in zeer goede staat verker-ende auto met: nieuwe banden, au-tomaat, volledig gereviseerde airco, nieuwe schokbrekers en remblok-ken. kmstand: 84000 benzine | USD 16000.00 | Tel. 002975922918 | Snel-code: 017441 |

Te koop Legertruck Iveco | Te Koop :Ijzeersterke, in zeer goede staat en met weinig kilometers Iveco Leger Truck kleur wit Jaar 1985 Goed voor zware transporten of om toeristen te transporteren met een toer. Speciale Prijs voor snelle verkoop : afl. 10.000.- | Afl. 8000.00 | Tel. 741-5640 | Louis XV Antiek & Curiosa | antiques@se-tarnet.aw | Snelcode: 015259 |

Salud!

Dagelijks wegen?

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op deze column: henrydoes@hotmail.com. Kijk voor een minder stressvol leven op www.positivehealth.nl.

Gewichtsmanagement wordt door sommige onderzoekers wel de moeder aller Nieuwjaars-uitdagingen genoemd. Ook in Aruba zal dat voornemen niet ontbreken. Ons eiland wordt wel vanwege het hardnekkige gezondheidsprobleem van wijdverbreid overgewicht en obesitas een obesogene samenleving genoemd. Dat wil zeggen dat de factoren op het gebied van voeding (bovenmatig vet, zout, alcohol), beweging(sarmoede), gezondheidsopvoeding en sociale stress, overheersend niet bevorderend zijn voor behoud van een gezond lichaamsgewicht. Hoewel er institutioneel en infrastructuurlijk belangrijke stappen zijn genomen om de trend te keren, schieten die nog tekort ten opzichte van genoemde factoren die de gezondheidsbevordering tegenwerken. Intussen moeten individuen en gezinnen binnen zo'n niet meewerkende context, toch trachten de schade te beperken of succes te behalen. Gemakkelijk is het niet, maar ook niet onmogelijk. Lukt afvallen niet, dan kan in elk geval bij overgewicht erger worden voorkomen.

Gebrek aan wilskracht? Overgewicht en obesitas zijn doorgaans niet het gevolg



Foto: Maarten Tromp

van gebrek aan wilskracht. We zien veel mensen met overgewicht die maatschappelijk prestaties leveren die onmogelijk zouden zijn zonder een flinke dosis wilskracht. Maar als je nee moet zeggen tegen een lekkere *cheesecake*, dan vraagt dat toch wilskracht? Inderdaad zijn er momenten waarop je met het oog op jouw langere termijn (gezondheids)doelen nee moet kunnen zeggen tegen een korte termijn bevreddiging. Op zulke momenten moet voldoende wilskracht, lees zelfcontrole, aanwezig zijn, dat klopt. We zouden dus kunnen zeggen dat het probleem niet is gebrek aan wilskracht, maar aan het alloceren, het toebedelen van wilskracht. Wilskracht, zelfcontrole uitoefenen, kost namelijk veel energie en is dus niet onbeperkt. Het kan getraind worden, maar moet desondanks ook verdeeld worden over de verschillende levensseisen waarvoor het nodig is. Als alle wilskracht besteed is aan het tegemoet komen aan arbeidseisen en betrokkene thuis moe voor

de televisie neerploft, dan is de kans groter dat wordt toegegeven aan het troostende ijsje of de copieuze maaltijd en dat de goede voornemens worden vergeten of weggere-deneerd. De eerste evolutionaire opdracht van ons bewustzijn, is zorgen voor ons lichaam. Inkomen en sociale status zijn belangrijk, maar ze zijn geen vervanging voor het zorgdragen voor voldoende slaap, voldoende beweging, gezond eten en het afzien van ongezonde genotsmiddelen.

Hulpmiddel De weegschaal blijkt een goed hulpmiddel in succesvol gewichtsmanagement. Het best is natuurlijk een moderne weegschaal die ook het vetpercentage van het lichaam weergeeft. De dag beginnen met staan op de weegschaal kan confronterend zijn, onplezierig ook als de weegschaal een bericht geeft dat schril afsteekt tegen het als ideaal gepercipieerde gewicht. Uit angst dat mensen zich slechter gaan voelen en daardoor

juist meer gaan eten, hebben verschillende deskundigen afgeraden vaak op de weegschaal te kijken. Vermijding dus om negatieve emoties te voorkomen. Echter, het onderzoek "Stop Regain": *Are There Negative Effects Of Daily Weighing* (2007) van Wing en collega's, leerde dat mensen die dagelijks wegen hun gewicht beter weten te behouden. Zoals bekend is afvallen op korte termijn niet het probleem, de grote uitdaging is het gewichts-verlies te behouden. Diëten worden afgeraden, juist omdat het lichaam daarnaar meer vet gaat vasthouden en mensen na langere tijd juist nog zwaarder worden (het jojo effect). Het dagelijks wegen blijkt uit genoemd onderzoek doorgaans niet tot de gevreesde emotionele verstoringen te leiden.

De frequente en concrete controle op de effecten (gewicht) van beweeg- en eetgedrag, blijken bevorderlijk voor zelfbeheersing. Daarbij zijn realistische doelen (5 tot 10% gewichtsverlies lijkt duurzaam mogelijk) van belang. Niet het vermijden van de feiten door weg te lopen voor de weegschaal, maar de feiten onder ogen zien blijkt een beter uitgangspunt voor gewichtsmanagement.

Colegio San Nicolas groeit verder



SAN NICOLAS — Colegio San Nicolas telt bijna 600 leerlingen, een verdubbeling vergeleken met drie tot vier jaar geleden. Daar moeten de faciliteiten van de havo-school op worden aangepast. Meer docenten, meer lesruimte en meer ruimte voor andere activiteiten. De verbouwingsplannen worden uitgevoerd en rector Hubert Goedgedrag zegt dat de uitvoering naar wens verloopt. Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar bracht onlangs een bezoek aan de school. De nieuwe lerarenkamer gevuld met nieuw meubilair is bijna twee keer zo groot als de lerarenkamer waarmee de school begon. Ook de kantoren zijn klaar. Nu moeten de lokalen nog worden geveerd. Winklaar is tevreden over wat ze zag. Colegio San Nicolas is de enige havoschool in San Nicolas en ze vindt het belangrijk dat de school groeit. De financiering van de verbouwing wordt mogelijk gemaakt door Fondo Desaroyo Aruba, waar meer aanvragen voor verbouwingen van scholen liggen.

Ballonnen, ballonnen en nog meer ballonnen



ORANJESTAD — Het belooft weer een groot en vrolijk spektakel te worden morgen; de bekende kleurrijke ballonnenparade in San Nicolas. Om drie uur 's middags begint de optocht bij het gloednieuwe Joe Laveist Sportpark, waarna de weg vervolgd zal worden door de Pastoor Hendrikstraat, Caya Dick Cooper, door Caya Captain H. Rodger, over de Lagoweg richting Bernhardstraat en de Vuylestekestraat. Daarna loopt de parade wederom door de Pastoor Hendrikstraat en over de Lagoweg om vervolgens knallend te eindigen bij Carnival Village. Voor meer informatie, bekijk de Facebookpagina van Smac.

Zeg het maar

De redactie van *Amigoe* schrijft elke dag over het nieuws op Aruba. Van de Landsbegroting tot het dierenasiel en van scherpe interviews tot het aan de kaak stellen van misstanden. Maar wat vindt ons vaste lezerspanel van de gebeurtenissen deze week?

Tijdens het Interparlementair Koninkrijksoverleg (Ipko) was vooral de geschillenregeling over conflicten tussen landen binnen het Koninkrijk een heet hangijzer. Er is weer geen overeenkomst bereikt en de deadline voor het indienen van voorstellen is verlengd.

Stelling: Nederland moet geschillen tussen landen in het Koninkrijk oplossen. Ruud (53), man, woning-verhuurder:

"Nederland wil dit en Nederland wil dat, maar onderwijl loopt de situatie in Nederland volledig uit de hand, omdat ze haar eigen problemen zoals immigratie en failliet gaande grote ondernemingen niet eens kan oplossen. Houd altijd Nederland buiten de deur, want als die hier de oplossingen moeten gaan aandragen, hebben we straks ook parkeerautomaten op de Noordkust staan. Natuurlijk moet ook Aruba inspraak hebben bij geschillen en mee kunnen beslissen om die geschillen op te lossen."

Kees (61), man, consultant: "Binnen het Koninkrijk hebben de vier landen formeel min of meer dezelfde status en zou een meerderheid van stemmen bij de oplossing van een conflict voldoende moeten zijn. Echter gelet op de omvang van de economie, het aantal inwoners en de ondersteuning die steeds gevraagd wordt, is het logisch dat Nederland een beslissende stem heeft. Het argument

dat Aruba, Curaçao en St. Maarten zelfstandig zijn en dus zelf alles moeten kunnen besluiten, is een non-argument, want geen enkel land is volledig onafhankelijk. De conflicten spelen zich meestal af binnen de onderwerpen 'goed bestuur' en 'evenwichtig financieel beleid'. Het Koninkrijk als geheel is gebaat bij het feit dat iedereen zich aan de regels houdt. Op dit moment is de Rijksoverheid het bevoegde orgaan volgens mij, en zal een beslissing moet nemen. De Hoge Raad, als hoogst bevoegd orgaan in de nieuwe voorgestelde procedure, zal geen inhoudelijke beslissing nemen, maar meer procedureel reageren en dus niets bijdragen aan de oplossing. Ik zou het voorlopig zo laten, omdat het uiteindelijk maar om een paar conflicten gaat. Een nieuwe procedure is meer optisch, dan probleemoplossend."

Yvette (35), vrouw, kaakchirurg: "Het Koninkrijk der Nederlanden bestaat uit vier landen, die naar mijn idee gelijkwaardig zouden moeten kunnen participeren bij het oplossen van onderlinge geschillen. Niet alle problemen los je op een 'Nederlandse manier' op. Misschien is het een idee om een geschillenraad op te stellen waarin alle vier de landen vertegenwoordigd zijn? Het is goed als één land het initiatief neemt, maar zeggenschap van de andere landen lijkt me essentieel daarbij. Onderlinge gelijkwaardigheid zal leiden tot betere oplossingen."

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **White**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi
☎ 583-8383



CARNIVAL SHOPPING NIGHT

Thursday, January 14th, 2016 from 7pm to 10pm
at Aruba Airlines Offices

20% OFF

Receive 20% discount on the purchase of a roundtrip ticket* from Aruba to Miami, Panama, Santo Domingo, Curaçao, Valencia or Maracaibo. Exclusively on Shopping Night!

Live music by BMW, TSUNAMI, 'N Fuzion

At the closing of the shopping night we will raffle off special prizes. Purchase of a ticket during the Shopping Night is required for raffle participation, and winners must be present at time of raffle.

Everyone who has registered with TOB for participation at any of the Carnival parades before or on January 14th, 2016 participate to win a roundtrip ticket to Miami, courtesy of TOB.

**Aruba Airlines**

**ArubaAirlines**

**ArubaAirlines**

Call us:
583 83 00 / 583 20 01
Arubaairlines.com

*Exclusively for travel from January 15th, 2016 through May 15th, 2016





Official Sponsor of Aruba's Carnival

Wisseling van de wacht

Dit was het laatste lezerspanel in deze samenstelling. Vanaf volgende week geven Lex, Rozetti, Jobke en John drie maanden lang wekelijks hun mening over uiteenlopende nieuwsonderwerpen. Wilt u zich aanmelden voor een volgend panel? Stuur dan een e-mail met uw naam, leeftijd en beroep naar arubaredactie@amigoe.com o.v.v. 'lezerspanel'.

Televisieprogramma's

Nederland



16:25	Moltalk	3:25	De verwondering
17:00	Cojones	3:55	Bakkie troost
17:40	Van der Laan & Woe: Buutvrij	4:10	Nederland zingt op zondag
18:50	Studio sport	4:55	De kapel
19:20	Journal	5:05	Metterdaad
19:35	Kanniewaarzijn	5:15	Geloofsgesprek
20:15	Dokter Deen	5:30	Eucharistieviering
21:10	EenVandaag	6:30	De nieuwe wereld
21:45	Journal	7:18	Wilde ganzen
21:55	Journal	7:20	De verandering
22:20	Tekst-TV	7:50	Fryslân dok
		8:25	Verborgten verleden
		9:10	Andere tijden
		9:45	Het uur van de wolf: De confrontatie... Twee jaar aan De Ateliers

Zondag 10 januari	11:05	Nederland in beweging
3:05		Tijd voor MAX
3:30		WNL voor zondag
4:30	11:56	VPRO Vrije geluiden
5:30	12:00	VPRO Boeken
6:20	12:10	Journal
7:00	12:40	Buitenhof
7:05	13:10	Studio sport
7:55	14:15	Studio sport
8:45		Studio sport
10:15		Studio sport
11:30		Studio sport
12:20	15:15	Kanniewaarzijn
12:55		Politieke Partijen: ChristenUnie
13:00		Journal
13:10		Droomhuis gezocht
14:00		Studio sport
15:00		Journal
15:20		BankGiro Loterij Nieuwjaarsconcert

16:30	14:25	TV show	Pauls puber kookshow
17:20	15:35	Andere tijden sport	Luther
18:00	17:25	Cojones	Mind*ck
18:35	18:05	Journal	Katy Perry: The Prismatic World Tour 2015
18:50		Tessa	

Nederland



16:25	Andere tijden	19:10	Niet lullen maar poetsen
17:00	Nieuwsuur	19:35	Niet lullen maar poetsen
17:35	Prey	20:00	Niet lullen maar poetsen
18:30	En familie	20:25	Niet lullen maar poetsen
20:05	De nachtzoen	20:55	Niet lullen maar poetsen
20:15	Nieuwsuur	21:20	Niet lullen maar poetsen
20:55	Nieuwsuur	21:50	Het beste van 101TV
21:26	Tekst-TV		

Zondag 10 januari		Zondag 10 januari
2:20	1:30	Tekst-TV
2:55	1:35	Kabouter Plop
		Het kleine spookje
		Laban
	1:40	Mike de ridder
	1:55	Pieter Konijn

BVN



15:15:	NOS Jeugdjournaal jubileum - Kinderen de baas	05:10:	Per Seconde Wijzer
15:45:	Sesamstraat	05:35:	EenVandaag
16:00:	NOS Journaal	06:05:	NOS Sportjournaal
16:05:	Poesjes	06:10:	VRT Journaal
16:20:	De geonauten	06:45:	Wereldsteden
16:45:	Klaas kan alles	07:30:	NOS Journaal
17:10:	Per Seconde Wijzer	07:45:	Weerbericht Europa/Afrika
17:35:	EenVandaag	07:50:	Wie is de Mol?
18:05:	NOS Sportjournaal	08:50:	Moltalk
18:10:	VRT Journaal	09:15:	Het Mooiste Meisje van de Klas
18:45:	Wereldsteden	10:00:	50 jaar De Nationale Opera
19:30:	NOS Journaal	10:50:	Nieuwsuur
19:45:	Weerbericht Europa/Afrika	11:20:	Weerbericht Amerika/Caribiën
19:50:	Wie is de Mol?	11:25:	NOS Studio Sport
20:50:	Moltalk	11:50:	Iedereen beroemd
21:15:	Het Mooiste Meisje van de Klas	12:00:	VRT Journaal
22:00:	50 jaar De Nationale Opera	12:30:	De Zevende Dag
22:50:	Nieuwsuur	14:35:	Buitenhof
23:20:	Weerbericht Amerika/Caribiën	15:25:	Van hagselag naar halal
23:25:	NOS Studio Sport	15:55:	De week van karrewiet
23:50:	Iedereen beroemd	16:05:	NOS Journaal
		16:10:	Street Magic
		16:25:	Podium Witterman
		17:25:	Nederland Zingt op Zondag
		18:10:	VRT Journaal
		19:05:	NOS Studio Sport
		20:00:	NOS Journaal
		20:10:	Weerbericht Europa/Afrika
		20:15:	T.
		21:10:	BankGiro Loterij
		22:10:	Nieuwjaarsconcert
		22:40:	Zondag met Lubach
		23:10:	Andere Tijden
		23:40:	Nieuwsuur
		23:45:	Weerbericht Amerika/Caribiën
			Iedereen beroemd

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Nina Dobrev, 27; Kate Middleton, 34; Dave Matthews, 49; Jimmy Page, 72.

Happy Birthday: Stick to your game plan no matter what others do or say. Take the route that offers the highest return and will allow you to use your skills wisely and effectively. Aim to reach your goals instead of helping someone else get ahead. Don't let emotions take over or leave you in a vulnerable state of mind that is easy to manipulate. Your numbers are 4, 11, 18, 21, 26, 32, 41.

ARIES (March 21-April 19): Don't make impulsive moves based on what others do. Consider what's worth your while and what isn't. If someone tries to take credit for your work, set the record straight. Romance is highlighted. 2 stars

TAURUS (April 20-May 20): Plan a day trip or take time to learn something new. Set a goal or challenge that is geared toward honing your skills or increasing your friendships. Participation is the key to positive change. A gift or financial gain is apparent. 5 stars

GEMINI (May 21-June 20): Think matters through carefully. You will face relationship problems if someone isn't being honest. Clear the air if you have been uncertain about how you feel or what you want. A personal change will turn out better than anticipated. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Use your imagination and you will find interesting ways to complete tasks or achieve your goals. A partnership will need a little encouragement. Share your ideas, concerns and solutions, and you will find a way to keep the peace and please everyone. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Don't let a change at work cause alarm. Connect with the people you have worked with or for in the past and you will discover an interesting way to use your skills. Romance is on the rise. Make personal plans. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Mix business with pleasure. Your charm and know-how will help sell your ability and talents to someone in a position to offer you a lucrative job. Express your ideas and concerns, and be sure to get any offer you receive in writing. 5 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Impulsive actions will backfire. Focus on personal changes or a day trip that is geared toward relaxation or something you enjoy. The break will do you good and give you a better perspective on a situation you face at home. 2 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Short trips or get-togethers will be enjoyable and could motivate you to revisit a creative idea that will bring about a unique change to your living space or lifestyle. 4 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Keep things in perspective. Don't misjudge someone or put the blame on the wrong person. Take a step back and consider what you can do to improve your attitude. A little soul-searching will help you see things clearer. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Look for an opportunity and you will find one. A deal you come across will interest you, but think twice if it involves getting into a partnership. Joint ventures are not in your best interest. Go it alone or say no. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Good fortune is heading your way. Use your skills and charm to get others to help you reach your personal goals. Keep your money matters straight or it may lead to discord with someone you share personal goals with. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): You are best to call in favors if you need help keeping up with your responsibilities. Someone is likely to put demands on your time. Take better care of your health and your personal interests. Don't let impulsiveness take over. 4 stars

U kunt uw abonnement ook online betalen!

Onze bankrekeningen zijn:

RBC #10031723

BANCO DI CARIBE #81027801

CMB #20651903

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbairre@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZONDAG 10 januari 2016

Af en toe bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 15 en 30km/u

Zonsopgang 07:05	Zonsondergang 18:31
Max. Temp. 30°	Neerslag 20%
Wind 23 km/u Oost	Luchtvochtigheid 72%
UV Index 10 v/d 10	

ZONDAGNACHT

Af en toe bewolkt met kans op een bui. Wind tussen 15 en 25 km/u

Maansopgang 07:22	Maansondergang 19:18
Min. Temp. 24°	Neerslag 50%
Wind 18 km/u Oost	Luchtvochtigheid 82%

MAANDAG 11 januari 2016

Gedeeltelijk bewolkt met kans op een bui. Wind vanuit het oosten tussen 15 en 30 km/u

Zonsopgang 07:05	Zonsondergang 18:32
Max. Temp. 30°	Neerslag 40%
Wind 26 km/u Oost	Luchtvochtigheid 71%
UV Index 10 out of 10	

MAANDAGNACHT

Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 15 en 25 km/u

Maansopgang 08:14	Maansondergang 20:14
Min. Temp. 25°	Neerslag 10%
Wind 18 km/u Oost	Luchtvochtigheid 80%

Dienstdoende huisartsen Weekenddienst

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost
Hospitaal 527-4580
09 jan. 2016 -
Dr. Dirksz
10 jan. 2016 - **Dr. Jones**

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico
San Nicolaas 524-8833
09 & 10 jan. 2016 -
Dr. Giel

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica San Nicolaas
584-5712
Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Eagle
587-9011

**Aankomsttijden
Cruiseschepen**

Zondag 10 Jan '16

Mein Schiff 3
06.30 – 23.00
Adonia
08.00 – 17.00

Maandag 11 Jan '16

Aidadiva
07.00 – 18.00
Azura
08.00 – 17.00

sudoku 8 jan

SOLUTION:

9	7	6	8	5	3	2	1	4
3	1	8	2	4	6	5	9	7
4	5	2	1	7	9	8	3	6
8	4	7	9	1	5	6	2	3
5	3	1	7	6	2	4	8	9
6	2	9	3	8	4	7	5	1
7	8	5	6	9	1	3	4	2
1	6	3	4	2	8	9	7	5
2	9	4	5	3	7	1	6	8

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—
Ambulance 582-1234
BGD Oranjestad 527-2782
Veterinaire Kliniek 582-1720
Animal Shelter 582-1623

— San Nicolaas—
Ambulance 584-5050
Centro Medico 523-8833
BGD San Nicolaas 527-2782
Serlimar 584-5080

— Botica —
4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolaas 584-8186
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

— Mortuariums —
Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree San Nicolaas 584-8888
Olive Tree Oranjestad 582-0000

— Stichtingen —
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) 583-2999
Fundacion Respetami 582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA 583-0331
Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA 583-8989
Fundacion Amor Pa 568-4739
Prohimo 564-8849
NA Acceptance Group 565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba 562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen 588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke 567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

	4			9				
				3	8	5		
				7			4	3
		4				3	9	7
	3			4			1	
1	6	9				4		
7	8		9					
		1	7	8				
				6			3	

DIFFICULTY RATING: ★★★★★★

Rhuggenaath over projecten rond luchthaven:

‘Met volle vaart vooruit’

WILLEMSTAD — Minister Eugene Rhuggenaath (PAR) van Economische Ontwikkeling heeft de start van tal van projecten, zowel nieuwe als bestaande, stilstaande projecten, aangekondigd. “We moeten nu met volle vaart vooruit”, aldus de minister. In een gesprek met de *Amigoe* kondigt hij de goedkeuring van de Raad van Ministers (RvM) aan voor tal van nieuwe projecten met betrekking tot de Curaçao Airport Holding (CAH), die een masterplan heeft ontwikkeld voor een ‘Airport City’. Ook wordt beleid op het gebied van innovatie en duurzame ontwikkeling aangekondigd.

Tijdens een persconferentie van de minister is tevens een lease-overeenkomst worden getekend met Building Supplies & Logistics N.V. (BSL) voor het reeds bestaande plan om binnen de Airport City een business-hotel te ontwikkelen. Ook heeft de exploitant van de luchthaven, Curaçao Airport Partners (CAP), een presentatie gegeven van de plannen voor de verdere ontwikkeling van de luchthavenfaciliteiten, en de ‘groundbreaking’ van de uitbreiding van de terminal op 12 januari aanstaande aangekondigd. Als belangrijke nieuwe ontwikkeling stipt de minister de bekrachtiging van de Raad van Ministers (RvM) aan van het strategisch masterplan van Curaçao Airport Holding (CAH). Zoals bekend heeft CAH, als eigenaar van het vliegveld en het 450 hectare grote overheidsterrein, een masterplan ontwikkeld voor een Airport City. Rhug-



Foto: Edsel Sambo

De verdere verbetering van de luchthavenfaciliteiten werd vanochtend aangekondigd.

genaath: “Met deze bekrachtiging krijgen de CAH en de RvC daarvan, met goedkeuring van de algemene vergadering van aandeelhouders (ava), meer instrumenten voor een directere aansturing van projecten.” De minister wijst erop dat het overheidsbedrijf als eigenaar van het vliegveldterrein primair belast is met een toezichhoudende taak, om erop toe te zien dat CAP zich aan de concessie-afspraken met de overheid – Doma – houdt voor verdere ontwikkeling van het vliegveld. “Daarnaast dient CAH ‘airservice’ verbetering na te streven, zoals luchtverkeerstoename en bestemmingsuitbreiding, waar hard aan gewerkt wordt. Ook heeft de CAH de taak om voor ontwikkeling van vastgoed te zorgen. Aan-

gezien CAH verhoudingsgewijs een kleine organisatie is, meen ik dat er strategische partnerschappen gesloten moeten worden om vaart te zetten achter die laatste taak. Dit is nodig omdat de uitwerking van het masterplan voor de jaren 2014-2018 gepland staat.”

Ecopark

Een belangrijk deel van de Airport City zal het nog te realiseren Ecopark zijn. Zoals bekend streeft CAH een duurzame ontwikkeling na met behulp van circulaire systemen in de vorm van het Ecopark. Het Nederlandse technologiebedrijf Bluerise, dat nauw verbonden is aan de Technische Universiteit Delft, heeft zich samen met investeringspartners bereid verklaard om tot de ontwik-

keling daarvan over te gaan. Onder het motto ‘Ocean Ecopark Curaçao, met volle kracht vooruit!’ heeft het technologiebedrijf herhaaldelijk de inzet voor het project benadrukt.

RvM-brief aan Bluerise

“Gezamenlijk met onze investeringspartners blijft Bluerise samenwerken met CAH en de overheid om de benodigde overeenkomsten en vergunningen te verkrijgen die nodig zijn om de bouwfasen van het project te starten”, aldus de ceo van Bluerise, Remi Blokker, in een reactie vorig jaar. Rhuggenaath: “De RvM heeft het ook van belang geacht om het bedrijf op het hart te drukken dat de regering geheel achter dit project staat, en heeft daarom ook een zogenoemde ‘comfort let-

ter’ verzonden waarin dat gemeld wordt.” Zoals bekend heeft Bluerise de afgelopen vijf jaar geïnvesteerd in de planning, structurering en ontwikkeling van het Ocean Ecopark, dat aan de noordkust op het terrein van de CAH gerealiseerd zal worden. Binnen de Airport City wordt verder de aanleg van een koelsysteem beoogd, volgens de Sea Water Airconditioning (Swac)-technologie, koeling met koud zeewater. Dit Swac-koelingsysteem zal een belangrijk onderdeel vormen van het Ecopark, door aanlevering van koud water aan een Ocean Thermal Energy Conversion (OTEC)-installatie. Deze zet de thermische energie, ofwel de verschillen in temperatuur, om in elektriciteit.

‘Privatisering overheids-nv’s moet weer op agenda’

WILLEMSTAD — De privésector op Curaçao is van mening dat het onderwerp privatisering van overheids-nv’s weer op de politieke agenda geplaatst moet worden. Dit stelt Herman Behr, voorzitter van werkgeversorganisatie VBC. Volgens hem heeft de gemeenschap er meer aan als de miljarden die in overheidsbedrijven zitten, worden ingewisseld voor privékapitaal.

Het zou niet voor het eerst zijn dat de regering werk maakt van privatisering van de overheidsbedrijven. In het verleden werd hiervoor de Stichting Implementatie Privatisering Overheids-nv’s StIP opgericht onder leiding van voormalig gezaghebber en later interim-premier Stanley Betrian. Het aantal overheidsbedrijven dat deze stichting wist te privatiseren was niet echt groot te noemen. Het WTC werd verkocht aan de Caribbean International University van de Venezolaanse zakenman Vittorio de Stefano, terwijl de luchthaven in de Curaçao Airport Partners (CAP), een internationaal conglomeraat, een nieuwe exploitant kreeg.

In de samenleving, maar vooral uit de politiek was er veel kritiek op StIP en de manier waarop zij heeft gefunctioneerd. Vanuit de politiek richtte de kritiek zich op het feit dat de privatiseringsstichting economisch eigenaar was van de aandelen van de overheidsbedrijven die onder haar vielen en dat de overheid er niet over kon beschikken.

Ook waren er vragen over hoe effectief de stichting indertijd was. In 2010 was het toenmalig PS-gedeputeerde van Financiën Ivar Asjes, die tot opheffing van StIP overging.

Behr gaf toe dat StIP geen grote overheidsbedrijven heeft weten te verkopen. “Maar als je kijkt naar het WTC. Je kan er kritiek op hebben, maar het gebouw staat er en het draait. Dat geldt ook voor de luchthaven. Je kan kritiek hebben op het gebouw, maar wij als gemeenschap hoeven er niet ieder jaar aan mee te betalen.” Maar de VBC-voorzitter benadrukt dat op dit moment de overheid veel geld in overheidsbedrijven heeft zitten. “Dit is geld dat gebruikt kan worden voor zaken zoals justitie, infrastructuur en onderwijs. De publieke gelden in overheidsbedrijven zoals UTS, Curoil, Aqualectra en Refinería di Kòrsou (RdK) moeten worden ingeruild voor privégeld. Het geld dat dan vrijkomt moet ten goede komen aan de gemeenschap.” Behr geeft toe dat veel van deze bedrijven monopoliebedrijven zijn, maar gaat ervan uit dat zij in staat moeten zijn om te concurreren, wat het functioneren van het eigen bedrijf ten goede zal komen. Via regulerende instanties kan de overheid een oogje in het zeil blijven houden, aldus Behr. Het onderwerp privatisering van overheidsbedrijven stond overigens op de agenda van een nationale dialoog-vergadering die gistermiddag plaatsvond.

FOL: In 2016 moet het anders

WILLEMSTAD — Na een zwaar 2015 voor zowel de werkende klasse, gepensioneerden, uitkeringsgerechtigden als ook voor jongeren, moet het in 2016 definitief anders. Dit stelt de politieke partij Frante Obrero Liberason 30 di Mei (FOL). Volgens de oranje partij, die op dit moment niet in de Staten is vertegenwoordigd, dient het op sociaal-economisch gebied beter te gaan voor deze kwetsbare groepen in de samenleving.

In 2016 gaat de FOL ervan uit dat de brede schouders meer de sociale lasten van anderen

in de samenleving moeten gaan dragen. De oranje partij stelt dat zij zich ook in het

nieuwe jaar zal blijven inzetten voor een overheid die haar verantwoordelijkheid draagt, en die het eiland op een rechtvaardige, betrouwbare en verantwoordelijke manier leiding zal geven en die ervoor zal zorgen dat alles wat het eiland te bieden heeft gelijk verdeeld wordt. De FOL-leiding waarschuwt echter dat mocht de huidige regering niet in staat blijven

om de doelstellingen, aangehaald door de oranje partij, in de praktijk te realiseren, zij gedwongen zal zijn om partijen met een sociaal democratische ideologie, maar ook sociale organisaties te benaderen. De oranje partij wil met steun van deze partijen en organisaties samen de regering dwingen om eindelijk haar verantwoordelijkheid te gaan dragen.

Van den Heuvel nieuwe deken Orde van Advocaten

WILLEMSTAD — Rogier van den Heuvel is sinds 18 december vorig jaar de nieuwe deken van de Orde van Advocaten. Hij vervangt Caroline Fiévez, die tot genoemde datum de demissionaire deken was.

Saran Inderson, die bij acclamatie werd gekozen tot vicedeken, verving haar. In-

middels is Inderson vervangen door collega Marie-José Eidsen. Verder is Kelly Wil-

soe penningmeester en Russel Martis secretaris.

Inderson werd vicedeken in een onrustige periode voor de Orde. Er heerste een gevoel van onrust onder deze beroepsgroep. Eén van

de redenen hiervoor was de door Fiévez ingediende klacht tegen advocaat Eldon ‘Peppie’ Sulvaran. Dit was ook een reden voor de voormalige vicedeken, Everett Wilsoe, om af te treden.

Voorwaardelijke straf voor politicus Thodé

WILLEMSTAD — De rechter acht bewezen dat Amerigo Thodé als Statenlid en lid van de Vaste Commissie Financiën van de Staten van 4 tot en met 19 september 2014 tijdens een radio-uitzending en een MFK-persconferentie opzettelijk vertrouwelijke informatie uit een besloten vergadering met het College financieel toezicht (Cft) publiekelijk heeft gemaakt.

Hij is veroordeeld tot een voorwaardelijke geldboete van 1400 gulden, te vervangen door 24 dagen cel en twee jaar proeftijd. “De samenleving heeft er belang bij dat de bespreking van onderwerpen in de vaste commissies van de

Staten niet in het openbaar plaatsvindt, bijvoorbeeld omdat het gaat over overleg over nog onvoldragen voorstellen en standpunten. Dit is een algemeen belang dat bescherming behoeft.” Zijn advocaat Chester Peterson heeft eerder ter zitting aangevoerd dat hij moet worden ontslagen van alle rechtsvervolging wegens een geslaagd beroep op overmacht, aangezien hij niet anders kon dan de informatie naar buiten brengen. De verdediging benadrukte dat het belang van de waarheid over het door de regering gevoerde beleid ter zake de publieke middelen in dit geval zwaarder woog dan de wettelijke plicht tot geheimhouding. Echter het is niet aannemelijk gewor-

den dat er sprake is geweest van een dermate zwaarwegend belang dat het voor Thodé gerechtvaardigd was om zijn plicht te schenden. Hij had ook alternatieven, aldus de rechter. Zo had hij Age Bakker om toestemming kunnen vragen. Peterson gaat in beroep. “Volgens mij realiseert de rechter zich niet in welke samenleving ze woont en ook niet de omvang van haar vonnis. Ik denk het niet, maar als ze gelijk heeft, betekent dit dat het OM ook Pais en de leden Alison Manuel (die de foto heeft gemaakt), Marcolino Franco (Statenvoorzitter) en Hensley Koeiman (MAN-leider) moet vervolgen. Maar ja, het OM is niet-integer.”

‘Nog volop bezig met wijziging examenwet’

WILLEMSTAD — Het traject voor het wijzigen van de exameneisen is nog niet afgerond. Het duurt nog even voor alle betrokken instanties hun opmerkingen hebben doorgegeven en het ontwerp naar de Raad van Advies gestuurd kan worden. Dat meldde minister van Onderwijs Irene Dick (PS) tijdens de eerste persconferentie van de ministerraad dit jaar.

Bekend was al dat het ministerie van Onderwijs technisch gezien tot mei de tijd heeft voor aanpassing van de exameneisen. Die maand gaan de eindexamens weer van start. Aanvankelijk was er vanuit Nederland een deadline gesteld voor januari 2016. Maar in haar laatste brief aan haar collega-minister in Nederland heeft Dick gemeld dat het traject niet overhaast afgewerkt kan worden en dat ze verwacht het in mei af te ronden. Daar is niet tegen geïntere-

leerlingen straks niet doorstuderen in Nederland.

Vakonderwijs

Minister Dick erkende tijdens de persconferentie tevens het belang van de invoering van gericht vakonderwijs, zoals vroeger met de lts, maar dan in een modernere vorm. Maar zij stelde dat dit het komend schooljaar nog niet ingevoerd zal worden. Vanaf 2014 is men bij het ministerie al bezig met een inventarisatie. In oktober afgelopen jaar werd een regionale conferentie op Curaçao gehouden over het programma Tvet, wat staat voor technical, vocational education and training. Het is gericht op de praktijk en het is al in tal van landen, waaronder Nederland en Duitsland, geïmplemen-



Foto: Ken Wong

teerd. Te denken valt aan werkend leren of meer praktijkvakken in het schoolcurriculum. Het programma wordt gesteund door Unesco, de onderwijspoot van de

Verenigde Naties. Met Tvet leren kinderen eerder een gerichte keus te maken voor hun vervolgcarrière. Dat zou het aantal drop-outs drastisch kunnen verminderen.

Om Tvet te laten slagen is steun nodig vanuit zowel de overheid als de private sector. De constructie is er dan ook een van public-private partnership.

‘Traject HNO loopt geen gevaar’

WILLEMSTAD — Het traject voor het Hospital Noho Otobanda (HNO) loopt geen gevaar vanwege de verdragsclaim van 33,4 miljoen gulden van de aannemer.

Dat zei minister van Financiën Jose Jardim tijdens de eerste persconferentie van het nieuwe jaar van de Raad van Ministers. Of de claim van Ballast Nedam Infra valide is, daar buigen juristen zich nu over. Maar de werkzaamheden gaan ondertussen gewoon door. Tijdens een persconferentie vorige maand van het College financieel toezicht (Cft) zei voorzitter Age Bakker dat het Cft kort daarvoor nader was geïnformeerd over de stand van zaken ten aanzien van de bouw van het nieuwe ziekenhuis. De regie van de constructie van HNO is in handen van Usona. De risico's rond de bouw, zoals meerwerk, de infrastructurele omlegging en de verdragsclaim, waren al geïdentificeerd en inmiddels gekwantificeerd. Het gaat om respectievelijk 17 miljoen, 8 miljoen en dus 33,4 miljoen gulden, in totaal ruim 58 mil-

joen gulden. Het Cft heeft de regering gevraagd om in samenspraak met Usona tot oplossingen te komen, zodat de voortgang geen verdere bemerking ondervindt. “Een adequate besluitvormings- en informatiestructuur tussen de regering als opdrachtgever en de uitvoeringsorganisatie als opdrachtnemer zal helpen de risico's eerder in beeld te krijgen, zodat mitigerende maatregelen getroffen kunnen worden”, aldus het College vorige maand. Gisterochtend vond een bijzondere ministerraadsvergadering omtrent het HNO plaats. “Het HNO-onderwerp krijgt de afgelopen tijd inderdaad speciale aandacht. Wij hebben deze vergadering gehouden zodat wij dit onderwerp uitvoerig kunnen bespreken”, aldus de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur, Siegfried Victorina (PS). De minister zegt ‘niet tevreden’ te zijn met de gang van zaken. Hij stelt dat men volgende week, tijdens de ministerraadsvergadering deze zaak verder zal bespreken en de nodige besluiten zal nemen.

Studenten verliezen motivatie

Mbo van de SGB mag geen examens meer afnemen

KRALENDIJK — Het mbo van de Scholengemeenschap Bonaire mag voorlopig geen examens meer afnemen. Die maatregel volgt op een brief van de Onderwijsinspectie. Volgens de inspectie functioneert het examenbureau van het middelbaar beroepsonderwijs onvoldoende en kan een correct verloop van examens niet gegarandeerd worden. De studenten van het mbo werden vrijdagmorgen door de school geïnfomeerd. Vrijdagavond was er een extra informatieavond.

Mbo-studente Gilda Melaan kan haar tranen nauwelijks inhouden, als ze aan het eind van de avond haar verhaal doet. “Mijn motivatie is weg. Heb ik drie jaar voor niks gestudeerd?” Ze hoorde het nieuws over de examenstop vrijdag op de radio. Het nieuws roept veel vragen en onzekerheden op bij ouders en studenten. “Ik ben ontzettend boos!”, zegt een moeder. “Dit probleem speelt al veel langer. Jullie hebben je werk niet gedaan. Mijn dochter, onze kinderen kunnen straks niet verder studeren. Ze hebben enorme motivatieproblemen. U had ze thuis moeten zien komen. Huilend. En nu?” Algemeen directeur van de SGB Lydia Emerencia heeft begrip voor de reactie van de ouders en beaamt dat de inspectie al eerder, onder meer bij een bezoek in maart 2015, kritiek heeft geuit op de wijze waarop de Examencommissie functioneert. Daarop zijn naar haar zeggen direct maatregelen genomen. Zo werd de toenmalige unit-directeur vervangen door een interim, die dit najaar werd opgevolgd door de huidige unitdirecteur Melvin Statia. De Examencommissie wordt gevormd door de unit-directeur en de teamleiders van het mbo.



Foto: Jandina Monna

Het mbo van de SGB mag voorlopig geen examens afnemen

Een vader begrijpt het niet: “U hebt in maart 2015 al gehoord dat er problemen zijn? Waarom horen wij dat nu pas? Onze kinderen zijn de dupe!” Toch zijn er ook mensen in de zaal die zich afvragen ‘welk recht de inspecteur heeft om dit te doen over de hoofden van onze kinderen’. De school is op dit moment, zo vertelt Emerencia, bezig om een ‘werkplan’ op te stellen. Dat plan wordt dit weekend aan het bestuur van de SGB voorgelegd en ligt, als het goed is, maandag op het bureau van de Onderwijsinspectie. “We gaan ervan uit dat het een excellent werkplan wordt.” Mbo-directeur Statia hoopt dat het probleem vervolgens snel opgelost zal zijn. Niet alleen worden de examens, zowel theorie als praktijk, meteen stopgezet, ook heeft het mbo een aantal opleidingen die niet zijn gecertificeerd. Daarnaast is een aantal mbo-studenten onrechtmatig gediplomeerd. “Die diploma’s moeten worden teruggehaald”, zegt Emerencia. Om hoeveel stu-

denten het precies gaat kan de algemeen directeur niet zeggen. Wel benadrukt ze dat de school verontschuldigingen aanbiedt voor de gang van zaken. Ook zal de SGB kosten van eventuele extra studietijd voor haar rekening nemen. Een tweedejaars mbo-student was verbaasd toen hij het nieuws vrijdag hoorde. “Ik wilde eigenlijk mijn studie bedrijfsadministratie in drie jaar doen. Dat gaat nu niet meer. Ik loop vertraging op.” Hij gaat maandag gewoon naar school, de lessen gaan door, de reguliere toetsen ook. “Maar ik hoor ook van jongeren die willen stoppen”, zegt hij. Op de vraag hoe de school de motivatie van de leerlingen weer op peil brengt, komt vrijdag geen duidelijk antwoord. Emerencia: “De impact is desastreus. Dit is niet eerlijk naar de leerlingen toe.” Maar ze voegt daar aan toe: “Dat de examinering nu stopt, betekent niet dat er nooit geëxamineerd wordt. Met ieder van de studenten wordt de komende week ge-

sproken over de gevolgen van de maatregel voor het vervolg van hun studie.” De maatregel treft niet alleen de studenten van het mbo van de Scholengemeenschap Bonaire. Ook jongeren die een mbo-1 opleiding volgen bij Forma, het instituut voor volwasseneneducatie, zijn de dupe. De school was juist in deze periode bezig met het afnemen van examens. De diplomering stond al gepland. Inge Berben, directeur van Forma: “Deze tegenslag is voor onze studenten zwaar te verwerken. Het is een kwetsbare groep, het zijn jongeren die al veel ‘faalervaringen’ hebben in hun leven. Een succes als het behalen van een diploma is voor hen essentieel.” De mbo-1 opleidingen van Forma voldeden al in 2013 aan de basiskwaliteit. Dat maakt de klap, ook voor het personeel, groot. Berben wil alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat er voor de 21 mbo-1 examenkandidaten van Forma een uitzondering gemaakt wordt.

Europese Commissie

Grensoverschrijdend samenwerkingsprogramma aangenomen

MARIGOT — De Collectivité maakte gisteren bekend dat de Europese Commissie (EC) op 15 december vorig jaar een grensoverschrijdend programma voor St. Martin en St. Maarten heeft aangenomen.

In een verklaring stelde de EC dat het totale budget voor het programma in de periode 2014-2020 12 miljoen euro bedraagt, waarvan 10 miljoen euro afkomstig is van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (Efro).

De commissaris voor Regionaal Beleid Corina Cretu stelde in een verklaring:

“Het eiland St. Martin is een bijzonder grondgebied, zowel vanwege zijn multiculturele karakter als zijn natuurlijke rijkdommen en mooie landschappen. Dit programma zal een grotere samenwerking stimuleren tussen de gemeenschappen op het eiland, die samen zullen werken om het natuurlijke erfgoed te behouden en te bevorderen.”

Volgens de EC is de doelstelling van het programma tweeledig: bescherming van het milieu en verbetering van de infrastructuur op het gebied van water en volksgezondheid, inclusief de constructie van een grensoverschrijdend rioolwaterzuiveringsstation. Er zijn ook plannen om de biodiversiteit en de ecosystemen in Simpson Bay Lagoon te beschermen. Overstromingsrisico-preventie, in het bijzonder in het grensgebied Belle Plaine, is ook opgenomen in het programma.

Zondag presentatie Maskarada



Foto: Jandina Monna

De Maskarada trekt zondag langs families op Bonaire

KRALENDIJK — Zondag 10 januari, als Driekonin-gen wordt gevierd, trekt de Maskarada langs verschillende huizen van inwoners van Bonaire.

De Maskarada is een oud gebruik waarmee op Bonaire het nieuwe jaar wordt ingeluid. Een groep verklede en gemaskerde personen – ze spreken niet, om niet herkend te worden – bezoekt dan onder meer de gezaghebber en verscheidene families op het

eiland. De groep beeldt verhalen uit en maakt muziek. Na afgelopen zondag te zijn ontvangen door waarnemend gezaghebber Evelina Betnacourt-Anthony, worden op Driekoningen enkele families bezocht in Tera Korá, Antriol en Rincon. De Maskarada is om 10.30 uur te zien bij het huis van de familie Sint Jago aan de Kaya Huallango; om 11.00 uur in Bario Mexico bij de familie Adelfa Martis aan de Kaya Doktor G. Hernandez; om

11.30 uur bij de familie Chelchi Saragoza in Antriol Pariba en om 12.30 uur bij Chon Theodora/Museo Ròbu. Rond 14.30 uur gaat de stoet verder naar het huis van Raymunda Martis in Antriol Pariba; naar Carla Winklaar aan de Kaya Sábalo om 15.30 uur en naar de familie Gregya aan de Kaminda Gurubú om 16.30 uur). De tocht eindigt om 17.30 uur in het Sentro di Bario in Rincon. De Maskarada wordt georganiseerd door Fundashon Nawati.

Verhuizen naar Caribisch Nederland in trek bij Europese Nederlanders

KRALENDIJK — 3.400 inwoners van het Europese deel van Nederland verhuisden tussen 2010 en 2014 naar een van de eilanden van Caribisch Nederland; 2.500 mensen vervuilden het Caribische deel van Nederland voor het Europese deel. Per saldo vestigden meer mensen zich vanuit Europees Nederland op Bonaire, Saba of St. Eustatius dan omgekeerd. Dit meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Met name autochtone Nederlanders emigreerden relatief vaak naar een van de eilanden van Caribisch Nederland; bijna 800 meer dan in omgekeerde richting. Ook onder Nederlanders van Antilliaanse herkomst van de tweede generatie is dit naar verhouding vaker het geval, al gaat het hierbij om een kleine groep. Bij Antillianen van de eerste generatie is er geen verschil in migratiebe-

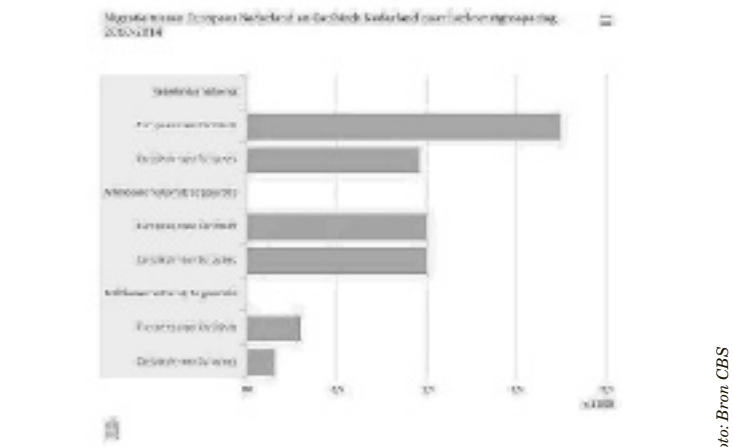


Foto: Bron: CBS

weging; er verhuizen evenveel mensen van Europees naar Caribisch Nederland als andersom. Vooral bij twintig- tot dertigjarigen van Europees-Nederlandse herkomst is Caribisch Nederland in trek en is de migratie erheen groter dan die in omgekeerde richting. Waar het migratiesaldo nor-

maal gesproken het hoogst is onder twintigers en afneemt met de leeftijd, is voor Caribisch Nederland het aantal veertigers dat daar naartoe migreert verhoudingsgewijs hoog. De eerste generatie Antillianen, die zijn geboren op Aruba, Curaçao of St. Maarten, verhuisden in de periode tus-

sen 2010 en 2014 aanmerkelijk vaker naar Europees Nederland dan omgekeerd: 16.000 tegenover 11.500. Dit zijn vooral oudere tieners en twintigers. Zij komen doorgaans naar Nederland om een opleiding te volgen. Voor autochtone Nederlanders en tweede generatie Antillianen geldt juist het omgekeerde: van hen vertrokken er juist iets meer van Europees Nederland naar Aruba, Curaçao of St. Maarten dan andersom. Tussen 2010 en 2014 is de bevolking van Caribisch Nederland gegroeid met bijna 3.800 inwoners. Dat is grotendeels toe te schrijven aan het positieve migratiesaldo en kwam in veel mindere mate door natuurlijke aanwas (geboorten). Naast het positieve migratiesaldo vanuit Europees Nederland (bijna duizend), droeg ook migratie vanuit Midden- en Zuid-Amerika, de Verenigde Staten en Canada bij aan deze bevolkingstoename.

Jandino bij voorpremière Bon Bini Holland

WILLEMSTAD — Curaçaos grootste grappenmaker Jandino Asporaat is op 17 januari aanwezig bij de voorpremière van zijn komedie Bon Bini Holland in The Cinemas. De film, die sinds 10 december vorig jaar draait in Nederland, behaalde deze week de platina status en is inmiddels door meer dan een half miljoen bezoekers gezien. Volgende week zondag zal de film in alle zes de zalen van The Cinemas in première gaan. Geïnteresseerden kunnen vanaf vandaag kaartjes kopen bij de bioscoop.



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 11 februari 2016** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, groot 90 m2, gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Tweede Afdeling Sectie D nummer 1841**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Noord 100-Z”, condominium 3; Inzetprijs: Afl. 225.000,==.**
- het recht van erfpacht tot 16 november 2054 op een perceel domeingrond, groot 722 m2, gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Tweede Afdeling Sectie C nummer 1855**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Palm Beach 138 A”; Inzetprijs: p.m.**
- een perceel eigendomsgrond, gelegen te Kunucu Abao in Aruba, groot ongeveer **eenduizend vierkante meter (± 1.000 M2)**, welk perceelsgedeelte bekend is als **kavel nummer 12** en nader is omschreven en gearceerd aangegeven met **SUA-MD no. 1239/2008** in een particulier meetdocument nummer **1239/2008** de dato negentien juni tweeduizend en acht opgemaakt door Surveying Unlimited Aruba N.V. en afkomstig is van het deelperceel omschreven in een particulier meetdocument opgemaakt door Surveying Unlimited Aruba N.V. nummer 1250/2008 de dato negen en twintig augustus tweeduizend en acht als kavel nummer 5, (SUA-MD no. 1250/2008), groot ongeveer tweeduizend zeshonderd vier en negentig vierkante meter (± 2.694 M2), welk deelperceel op haar beurt afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 103 (index: D11603), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Caya Musica 14”; Inzetprijs: p.m.**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 27 januari 2016 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auktion@notaristromp.com

Primeur: composietdeuren in sluis geplaatst



De sluis wordt aangepast zodat vrachtschepen makkelijker door het kanaal kunnen varen. De sluisdeuren hebben een afmeting van 6,2 bij 12,5 meter en wegen 32.000 kg per stuk.

TILBURG — Rijkswaterstaat spreekt van een wereldprimeur: de nieuwe kunststof-composietdeuren die vandaag zijn geplaatst in sluis III van het Wilhelminakanaal in Tilburg. Niet eerder werden sluisdeuren van composiet van deze afmetingen (6,2 bij 12,9 meter) geplaatst. De puntdeuren kunnen een verschil in waterstand van maar liefst 7,90 meter keren.

Composiet is een vezelsterke kunststof, die sterk, licht en onderhoudsarm is. Een belangrijk duurzaam voordeel is dat de sluisdeuren een twee- tot driemaal langere levensduur hebben dan conventionele deuren van hout

of staal, omdat composiet niet vergaat. Daarnaast is er veel minder slijtage, meldt Rijkswaterstaat.

De keuze voor composiet is een gezamenlijk initiatief van de provincie Noord-Brabant, Rijkswaterstaat en aannemer Combinatie Heijmans/Boskalis. De sluisdeuren zijn geproduceerd door

het Nederlandse bedrijf FiberCore Europe; constructiebedrijf Hillebrand zorgt voor de montage. Het Wilhelminakanaal bij Tilburg wordt breder en dieper gemaakt. Ook worden de huidige sluizen II en III vervangen door één nieuwe, komen er nieuwe damwanden en natuurvriendelijke oevers.

Hof van beroep bevestigt celstraf Mubarak

CAIRO — Een Egyptisch hof van beroep heeft een gevangenisstraf van drie jaar tegen de voormalige president Hosni Mubarak wegens corruptie bevestigd. Ook het hoger beroep van twee zonen van Mubarak tegen dezelfde beschuldiging verwierp het hof, meldde de nieuwssite *Al-Ahram* vandaag.

De drie hadden volgens de aanklager met verduisterd geld particuliere luxewoningen gekocht. De 87-jarige ex-president en zijn zonen Alaa en Gamal werden in eerste

instantie tot celstraffen veroordeeld in mei 2014. Nadat de hoogste beroepsinstantie deze vonnissen had ingetrokken, veroordeelde een andere rechtbank het drietal tot drie jaar cel.

Mubarak trad in februari 2011 af na massale protes-

ten tegen zijn dertigjarige bewind. Tegen hem loopt nog een hoger beroep tegen de vrijspraak van medeplichtigheid aan de dood van honderden betogers. Die kwamen om tijdens rellen in 2011. De aanklager had tegen Mubarak de doodstraf geëist.

‘Migrant die wet overtreedt snel uitzetten’

MAINZ — Asielzoekers die de wet overtreden, moeten volgens de Duitse bondskanselier Angela Merkel sneller kunnen worden uitgezonden. Merkel is voorstander van een dergelijke wetswijziging. Dat maakte ze gisteravond bekend op een tweedaagse top van haar partij CDU in Mainz.

De huidige Duitse wetgeving bepaalt dat een asielzoeker tot minstens drie jaar celstraf moet worden veroordeeld, wil zijn asielaanvraag worden afgewezen. Dat kan dan alleen als het in zijn land van herkomst veilig is. Het standpunt van Merkel volgt op de aanrandingen en berovingen van vrouwen en meisjes tijdens de jaarwisseling in Keulen. Gisteren

werd bekend dat zeker achttien asielzoekers daarbij waren betrokken. “Er zijn vreselijke dingen gebeurd”, aldus de bondskanselier. “We moeten daarop reageren.” Ook in andere steden zoals Hamburg zijn vrouwen lastig gevallen. Burgemeester Olaf Scholz (SPD) van Hamburg riep eveneens op tot een snellere uitzetting van criminele

vluchtelingen. “Mijn rechtvaardigheidsgevoel zegt me: Wie in ons land te gast is en misdaden begaat, moet hier niet blijven”, zei Scholz tegen persbureau *DPA*. “Wie het fundamentele recht op asiel wil beschermen, moet het ook verdedigen tegen degenen die er aanspraak op maken en vervolgens de basisregels van onze samenleving negeren.” Na de incidenten tijdens de jaarwisseling had SPD-leider Sigmar Gabriel er al voor gepleit alle middelen te benutten om criminele asielzoekers naar hun land terug te sturen.

Hollande onthult plaquette vermoorde agente

PARIJS — De Franse president François Hollande heeft vandaag in Parijs de politieagente herdacht die een jaar geleden door een terrorist werd vermoord. Hij deed dat door de onthulling van een gedenkplaat in de voorstad Montrouge ten zuiden van de hoofdstad.

De 26-jarige Clarissa Jean-Philippe werd op 8 januari 2015, een dag na de aanslag op het satirische tijdschrift Charlie Hebdo, door Amedy Coulibaly doodgeschoten. De terrorist overviel de vol-

gende dag de koosjere supermarkt Hyper Cacher. Bij deze terreurdaden brachten drie daders in totaal zeventien mensen om het leven. Het geweld schokte Frankrijk, dat later in het jaar op-

nieuw doelwit van terroristen werd. Bij de aanslagen op 13 november in Parijs kwamen 130 mensen om het leven.

In de afgelopen dagen zijn de slachtoffers van Charlie Hebdo herdacht. Voor zaterdagavond staat er nog een ceremonie bij Hyper Cacher gepland en zondag is er een eerbetoon op de Place de la République voor de slachtoffers.

Celstraf geëist tegen Russische mensensmokkelaars

ALMELO — Tegen twee 39-jarige Russen is gisteren zestien maanden cel geëist voor het smokkelen van Syrische vluchtelingen. De twee mannen werden in oktober aangehouden op de A1 bij De Lutte met drie mannen en een vrouw uit Syrië in hun auto.

De vluchtelingen moesten 650 euro betalen voor de laatste etappe van hun reis:

van Oostenrijk naar Nederland. De aanklager verwijt de twee Russen winstbejag: “Aan de illegale binnenkomst en doorreis van migranten in de Europese Unie wordt veel geld verdiend. Mensensmokkelaars opereren dikwijls in internationaal werkende criminele samenwerkingsverbanden. Met hun activiteiten zetten zij levens op het spel.” De rechtbank in Almelo doet over twee weken uitspraak.

Hulpgoederen kunnen Syrië zondag bereiken

MADAYA — De Verenigde Naties en het Rode Kruis hopen morgen hulpgoederen te kunnen afleveren aan de bevolking in de plaatsen Madaya, al-Foua en Kefraya in het westen van Syrië.

In Madaya worden 40.000 inwoners al een half jaar ingesloten door het Syrische leger en de Libanese bondgenoot Hezbollah. In de noordelijker gelegen plaatsen al-Foua en Kefraya worden 20.000 mensen gegijzeld door strijders van de oppositie.

Er is vooral urgente behoefte aan medicijnen en babyvoeding, omdat moeders vanwege de honger geen borstvoeding kunnen geven. De laatste keer dat deze plaatsen door hulporganisaties bereikt konden worden was in oktober.

‘Rellen Keulen hoefden niet te escaleren’

DÜSSELDORF — Volgens de Duitse politievakbond hadden de gebeurtenissen tijdens oud en nieuw in Keulen niet zo hoeven te escaleren als de politieagenten steun hadden gekregen van collega's. Die collega's moesten echter de vluchtelingen crisis in de gaten houden. Tweehonderd politieagenten uit de deelstaat Noordrijn-Westfalen, waartoe ook Keulen behoort, zijn in Beieren om de grens te bewaken.

“De nacht was heel anders verlopen als ze hun collega's in Keulen hadden geholpen”, aldus Ernst Walter van de vakbond tegen de krant *Rheinischen Post*. De Beierse minister van Binnenlandse Zaken Joachim Herrmann spreekt dit tegen. Daarnaast is de vluchtelingenproblematiek volgens hem heel belangrijk. Verschillende politiebureaus in Noordrijn-Westfalen zijn onderbezet, maar volgens Herrmann is ‘de grote aanwezigheid van agenten aan de grens gerechtvaardigd’. De gebeurtenissen in Keulen kostten politiefief Wolfgang Albers gisteren de kop. Hij werd met vervroegd pensioen gestuurd. De zestigjarige politiefief kreeg de afgelopen dagen veel kritiek na de gebeurtenissen in zijn stad rond de jaarwisseling. 170 vrouwen deden tot dusverre aangifte vanwege aanrandingen en berovingen tijdens oud en nieuw in Keulen. Volgens de minister van Binnenlandse Zaken Thomas de Maizière zou Albers de situatie niet goed hebben ingeschat.

Controle hoogspanningskabels in het noorden

ARNHEM — Netbeheerder Tennet gaat maandag alle hoogspanningskabels in het noorden van het land controleren op breuken. Door de ijzel in de provincies Groningen, Friesland en Drenthe ontstonden er ijsafzettingen op de kabels en had het noorden te kampen met zogeheten spanningsdips in het elektriciteitsnetwerk.

“We willen goed gaan checken of er ergens nog problemen zijn”, aldus een woordvoerder van Tennet naar

aanleiding van een bericht van de NOS. “Omdat het door de gladheid lastig was om de weg op te gaan, hebben we met een helikopter al geprobeerd problemen te ontdekken, maar we gaan dit vanaf maandag nog een keer goed doen.”

In het dorp Zijldijk in het noordoosten van Groningen schoot vrijdagavond een hoogspanningskabel los uit een klem. “We zijn zaterdagochtend aan de slag gegaan om dit te repareren. Er is geen gevaar voor omwonenden.”

Militairen schieten Palestijnen dood

JERUZALEM — Israëlische troepen hebben vandaag twee Palestijnse mannen doodgeschoten die probeerden militairen bij een controlepost op de Westelijke Jordaanoever neer te steken, aldus het Israëlische leger.

De militairen zijn niet gewond geraakt bij de confrontatie bij de Bekaot-controlepost in het noorden van de Westelijke Jordaanoever. De Israëlische troepen wisten de aanval te verijdelen en schoten de aanvallers neer, zei een legerwoordvoerder.

Palestijnse aanvallen hebben sinds begin oktober 21 Israëliërs en een Amerikaanse burger het leven gekost. Israëlische troepen en gewapende burgers doodden in die tijd zeker 139 Palestijnen. Daaronder

waren volgens de autoriteiten 89 Palestijnen die Israëliërs hadden aangevallen. De meeste anderen zijn gedood tijdens gevechten met veiligheidsstroepen.

Waarnemers zeggen dat de toenemende Palestijnse aanvallen zijn aangewakkerd door de ineensorting van vredesbesprekingen in 2014, de groei van het aantal joodse nederzettingen op land waar Palestijnen een toekomstige staat willen en islamistische oproepen tot vernietiging van Israël. Het geweld wordt ook gevoed door het islamitische verzet tegen toenemende Israëlische bezoeken aan de al-Aqsamoskee in Jeruzalem, een heilige plaats voor de islam, maar ook vereerd door het jodendom als de locatie van twee Bijbelse tempels.



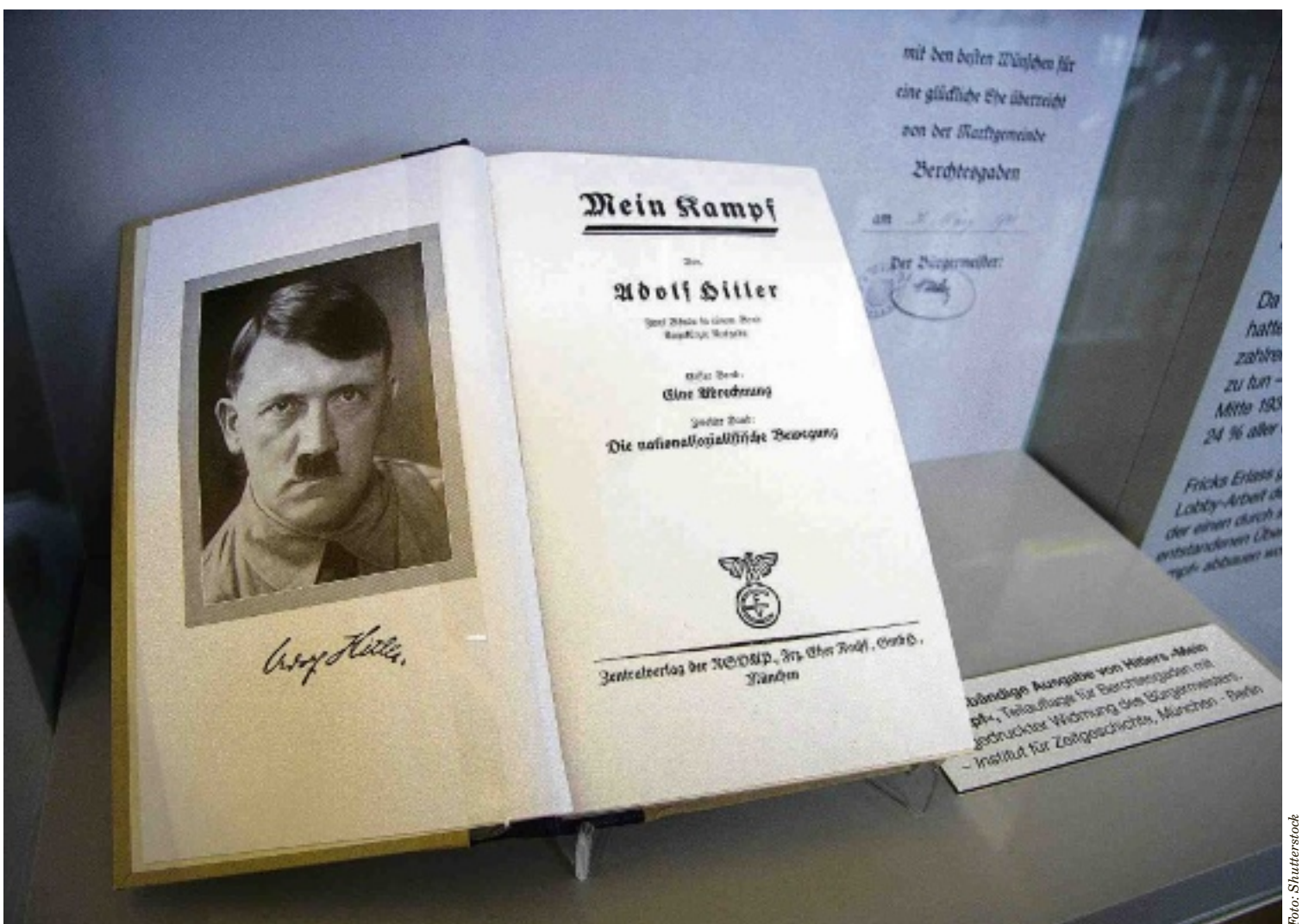
Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP

Huiselijk geweld!

Vraag naar herdruk Mein Kampf ‘overweldigend’



MÜNCHEN — De vraag naar de herdruk van *Mein Kampf*, het omstreden boek van nazi-dictator Adolf Hitler, is overstelpend. Dat zegt het onderzoeksinstituut dat het boek uitgeeft. Van de herdruk zijn 15.000 exemplaren besteld, terwijl de eerste druk 4000 exemplaren telt. Het is de eerste keer dat *Mein Kampf* is herdrukt sinds de dood van Hitler. Eind december 2015 verliep het auteursrecht. *Mein Kampf* geldt als pure nazi-propaganda, waarin Hitler zijn ideeën over ras, politiek en Duitsland uiteenzet. De nieuwe uitgave is door wetenschappers voorzien van kritische kanttekeningen.

Euro

Lager

AMSTERDAM — De beurs in Amsterdam is gisteren op de laatste handelsdag van een buitengewoon slechte week met een stevig verlies het weekeinde ingegaan. Vooral zwaargewicht Shell trok de AEX-index op het Damrak omlaag. Deze week werden zware verliezen geleden op de aandelenmarkten door zorgen over de Chinese economie. De AEX eindigde 2,4 procent lager op 410,82 punten. Daarmee kwam het verlies over de hele week op 7 procent. De MidKap sloot 1 procent lager op 657,30 punten. In Frankfurt, Parijs en Londen stonden minnen op de borden tot 1,6 procent. Vrijdag kwam nog wel een sterk cijfer naar buiten over de Amerikaanse banenmarkt, maar dat kon het tij niet keren. Olieconcern Shell was de grootste daler met een min van 6,4 procent. Shell had last van de verder dalende olieprijsen. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 1,6 procent tot 32,77 dollar en Brent moest 2,5 procent terug tot 32,91 dollar per vat. BP verloor in Londen 2,7 procent en Total daalde 3,8 procent in Parijs. Repsol ging 4 procent omlaag in Madrid en Eni leverde 2,8 procent in Milaan in. De dienstverleners aan de olie-industrie hadden eveneens een moeilijke dag. Maritiem dienstverlener SBM Offshore zakte 4,2 procent en bodemonderzoeker Fugro moest een verlies slikken van 2,2 procent. De chipsector op het Damrak had het wederom moeilijk. Zo bungelde chiptoeleverancier Besi vrijwel onderaan de MidKap met een verlies van 4,1 procent, terwijl branchegenoot ASMI 3 procent inleverde. In de AEX zakte chipmachinefabrikant ASML 4,2 procent. TNT noteerde 0,1 procent lager op 7,74 euro. De Europese Commissie stemde vrijdag definitief, zonder voorwaarden, in met de overname van het bedrijf door het Amerikaanse FedEx. Het wachten is nu nog op een akkoord van toezichthouders in China en Brazilië. FedEx biedt 8 euro per aandeel TNT. De euro was 1,939 gulden waard, tegen 1,932 gulden bij het slot van de Europese handel donderdag.

Wall Street

Dramatisch

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn gisteren opnieuw met forse verliezen gesloten, ondanks de bekendmaking van een sterk Amerikaans banenrapport. Wall Street wist in deze dramatische week geen enkele handelsdag positief af te sluiten. De Dow-Jonesindex eindigde 1 procent lager op 16.346,45 punten. De brede S&P 500 zakte 1,1 procent tot 1922,03 punten en de technologiebeurs Nasdaq daalde 1 procent tot 4643,63 punten. De S&P leed deze week een verlies van 6 procent, de slechtste start van een nieuw jaar sinds 1929. Per saldo werden in december 292.000 nieuwe banen gecreëerd in de Verenigde Staten. Uit een nieuwe schatting bleek daarnaast dat er in november 252.000 arbeidsplaatsen bijkwamen. Dat waren er 41.000 meer dan bij de eerste schatting werd gemeld. Op basis van die prognose werd voor december de aanwas van 200.000 nieuwe banen voorspeld. De werkloosheid bedroeg 5 procent van de Amerikaanse beroepsbevolking. De olieprijsen gingen verder omlaag door de aanhoudende zorgen over de Chinese economie. De prijs van Amerikaanse olie daalde 1,1 procent tot 32,92 dollar per vat en Brent verloor 1,1 procent tot 33,37 dollar. Olieconcern Exxon-Mobil leverde 2 procent in en Chevron zakte 1,1 procent. De oliedienstverleners Halliburton, Baker Hughes en Schlumberger moesten tot 2,2 procent achteruit.

Aanmeldingstermijn bod TNT opnieuw verlengd

HOOFFDORP — De aanmeldingsperiode voor het overnamebod van het Amerikaanse koeriersbedrijf FedEx op TNT wordt opnieuw verlengd, omdat nog niet alle benodigde goedkeuringen van toezichthouders binnen zijn. Dat maakten de twee bedrijven vandaag gezamenlijk bekend.

Eigenlijk zou de aanmeldingsperiode deze vrijdag na het slot van de handel in Amsterdam aflopen. Nu wordt die periode verlengd met twee weken tot na het verkrijgen van alle benodig-

de goedkeuringen, met als uiterste datum 6 juni. In oktober werd de aanmeldingsperiode ook al verlengd.

Gisteren werd nog bekend dat de Europese Commissie

onvoorwaardelijk en definitief heeft ingestemd met de transactie. Ook in de Verenigde Staten is al goedkeuring verleend voor de deal.

FedEx en TNT wachten nu nog op groen licht van toezichthouders in onder meer China en Brazilië. FedEx biedt 8 euro per aandeel TNT. Daarmee wordt het bedrijf gewaardeerd op 4,4 miljard euro. De overname moet

in de eerste helft van dit jaar worden afgerond.

De partijen gaven verder aan dat er constructief wordt samengewerkt met de resterende autoriteiten om goedkeuring te krijgen voor de acquisitie. FedEx zal het bod gestand doen bij aanmelding van minstens 80 procent van de aandelen TNT. In april vorig jaar werd bekend dat FedEx zijn Nederlandse rivaal wilde overnemen.

Verkoop Volkswagen zakt onder 10 miljoen



Foto: AFP

Het aantal verkochte auto's van het merk Volkswagen zakte met bijna 5 procent tot 5.8 miljoen auto's.

WOLFSBURG — Het door het dieselschandaal geplaagde Volkswagen heeft vorig jaar zijn wereldwijde verkoop zien zakken tot onder de 10 miljoen voertuigen. Bij het hoofdmerk VW was er sprake van een flink verslechterde verkoop, zo blijkt uit cijfers die vrijdag werden gepubliceerd.

De totale verkoop daalde in 2015 met 2 procent tot 9,93 miljoen wagens. Die van VW kromp met 4,8 procent naar

5,8 miljoen auto's. Het is voor het eerst in elf jaar dat de verkoop van VW's krimpt. Dat kwam mede door de afzakkende vraag in China en omdat consumenten door het dieselschandaal terughoudend zijn geworden met de aanschaf van een Volkswagen. Het Duitse autoconcern is ook moederbedrijf van merken als Audi, Seat, Porsche en Skoda. Topman Matthias Müller zei dat 2016 opnieuw een uitdagent jaar gaat worden voor het grootste autoconcern van Europa.

Aandeel Twitter bereikt dieptepunt

SAN FRANCISCO — Het gaat niet goed met Twitter. De waarde van een aandeel van het sociale netwerk is gisteren even onder de 20 dollar geverest.

Dat is voor het eerst sinds de beursgang van Twitter in 2013. Volgens insiders zijn beleggers vooral bezorgd over het toekomstperspectief van het bedrijf. Afgelopen week werd bekend dat ceo Jack Dorsey overweegt om de 140 tekenslimiet te laten varen en tweets toe te staan van 10.000 tekens. Beleggers (en gebruikers) reageerden daar allerminst enthousiast op. Uit diverse hoeken kwam het geluid dat Twitter met zo'n actie zijn unieke eigenschap zou verspelen en zou veranderen in een soort Fa-

cebook, Medium of Tumblr.

Het aandeel Twitter is in de eerste beursweek van het jaar met 13 procent in waarde gedaald. Dat is nogal fors. Andere techaandelen deden het, net als de beurzen in het algemeen, ook niet best, maar zo'n groot verlies als Twitter hoefden anderen niet te verwerken. Zo verloor Facebook 5 procent, terwijl LinkedIn er met 3 procent redelijk genadig vanaf is gekomen. Wat voor Twitter al een hele poos een probleem is, is de geringe aanwas van nieuwe gebruikers. Bestaande Twittergebruikers zijn vrij vaak op het sociale netwerk te vinden, maar van een echte groei is geen sprake meer en dat zit beleggers dwars.

Duitsland houdt hoogste kredietstatus bij S&P



Foto: Shutterstock

LONDEN — Duitsland behoudt bij kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) de allerhoogste kredietstatus, AAA. Dat maakte S&P gisteren bekend. Ook loopt de grootste economie van Europa voorlopig geen risico dat de kredietwaardigheid zal worden verlaagd, want het vooruitzicht staat op stabiel. Volgens S&P heeft Duitsland een moderne, zeer brede en concurrerende economie die in staat is grote economische en financiële schokken op te vangen. Wel is de Duitse economie in 2015 volgens S&P waarschijnlijk minder sterk gegroeid dan eerder gedacht door de afzakkende groei in opkomende landen en de toegenomen spanningen in de wereld. S&P denkt dat de groei zal uitkomen op 1,5 procent, terwijl er in juli nog werd gerekend op 2 procent.

Banengroei in VS trekt sterk aan

WASHINGTON — De werkgelegenheid in de Verenigde Staten is de vorige maand veel sterker gegroeid dan in november. Dat maakte het Amerikaanse ministerie van Arbeid gisteren bekend.

Per saldo werden in december 292.000 nieuwe banen gecreëerd in de VS. Uit een nieuwe schatting bleek daarnaast dat er in november 252.000 arbeidsplaatsen bijkwamen. Dat waren er 41.000 meer dan bij de eerste schatting werd gemeld. Op basis van die prognose werd voor december een aanwas van 200.000 nieuwe banen voorspeld. De banengroei is vooral te danken aan het bedrijfsleven. Daar werden in december 275.000 banen gecreëerd, terwijl november 43.000 meer nieuwe

arbeidsplaatsen opleverde dan eerder gedacht. De werkloosheid in 's werelds grootste economie stabiliseerde vorige maand zoals verwacht op 5 procent van de beroepsbevolking. Die lage werkloosheid is mede een weerspiegeling van de afname van het aantal mensen dat actief zoekt naar een baan. Wie geen werk heeft en er ook niet actief naar zoekt, wordt niet meegeteld in het werk-

loosheidscijfer. De participatiegraad, het deel van de beroepsbevolking dat echt deelneemt aan de arbeidsmarkt, verbeterde vorige maand wel licht, van 62,5 naar 62,6 procent.

Het gemiddelde uurloon in de VS stagneerde op het niveau van de voorgaande maand. Daarmee verdienen de werknemers wel 2,5 procent meer dan in december 2014.

Lufthansa verwacht hogere winst in 2016

FRANKFURT — Het Duitse luchtvaartconcern Lufthansa verwacht dat de operationele winst, aangepast voor bijzondere posten, dit jaar zal stijgen in vergelijking met vorig jaar, geholpen door de verder dalende brandstofkosten. Dat liet het bedrijf vrijdag weten in een presentatie voor investeerders.

Volgens Lufthansa zullen de kerosinekosten dit jaar met 800 miljoen euro dalen tot 4,9 miljard euro. Voor 2015 rekent het bedrijf op een aangepaste operationele winst van 1,75 tot 1,95 miljard euro. In dat cijfer zijn de kosten van de staking van het cabinepersoneel in het afgelopen kwartaal echter niet meegerekend. Door die staking van een week moesten duizenden vluchten worden geschrapt. De financiële schade wordt door analisten geschat op 100 miljoen euro. Lufthansa komt waarschijnlijk op 17 maart met de volledige jaarcijfers naar buiten.



Foto: Shutterstock

De sterk dalende brandstofkosten helpen Lufthansa aan meer winst in 2016. De schade door stakingen bedroeg 100 miljoen euro.

Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	8-Jan			8-Jan	
DOW JONES	16366,42	+1,02%	AEX	410,82	-2,36%
S&P 500 INDEX	1922,03	-1,08%	ARCELMITTAL	3,38	-3,15%
NASDAQ	4643,63	-0,98%	AEGON NV	4,76	-1,63%
AMAZON.COM INC	607,05	-0,95%	AHOLD NV	19,38	0,21%
APPLE INC	96,96	0,53%	AKZO NOBEL	57,88	-2,15%
BAIDU INC-SP ADR	171,34	-1,74%	ASML HOLDING NV	73,74	-4,22%
BERKSHIRE HATH-B	128,33	-0,89%	DSM (KONIN)	43,85	-0,03%
CTIGROUP INC	46,13	-3,01%	HAL TRUST	159,45	0,03%
COCA-COLA CO	41,51	-0,28%	HEINEKEN NV	75,17	-1,38%
WALT DISNEY CO	99,25	-0,25%	ING GROEP NV	11,53	-2,12%
3D SYSTEMS CORP	8,37	-2,45%	KPN (KONIN) NV	3,34	-2,02%
EBAY INC	25,75	0,23%	KONINKLIJKE PHIL	22,15	-1,49%
FACEBOOK INC-A	97,33	-0,60%	RANDSTAD HOLDING	51,50	-0,71%
GENERAL ELECTRIC	28,45	-1,79%	RELX NV	14,80	-1,14%
ALPHABET INC-A	730,91	-1,38%	ROYAL DUTCH SHA	18,52	-6,40%
HP-INC	10,58	-1,78%	TOMTOM	10,71	-2,98%
HOME DEPOT INC	123,90	-1,20%	TOTAL SA	37,35	-3,75%
INTEL CORP	31,51	-1,04%	UNILEVER NV-CVA	37,32	-1,74%
JOHNSON&JOHNSON	98,16	-1,07%	W.P. STEWART HOL	301,45	-3,15%
LINKEDIN CORP-A	215,90	-0,51%	SCOTIABANK FUNDS	7-Jan	
MICROSOFT CORP	52,33	0,31%	MONEY MARKET	13,0670	0,00%
PROCTER & GAMBLE	75,97	-1,57%	US DOLLAR BOND	2,6262	0,08%
ROYAL DUTCH-ADR	40,38	-4,13%	GLOBAL GROWTH	2,2103	2,90%
STARBUCKS CORP	56,63	-0,11%	US GROWTH	11,7071	-2,67%
TWITTER INC	19,98	-1,38%	CANADIAN GROWTH	2,1988	-2,38%
WAL-MART STORES	63,54	-2,29%	FUNDS	7-Jan	
WHOLE FOODS MKT	31,98	-1,62%	BGF CONT EUR FLEX	22,06	-0,72%
EXCHANGE TRADED FND	8-Jan		BGF EMKT BOND	15,12	-0,13%
ALERIAN MLP - AMLP	10,99	1,95%	BGF FIX INC GBL OP	13,10	-0,08%
ISH GBL HY BD - GHYG	44,36	-0,43%	BGF GBL ALLOCATION	47,69	-0,98%
ISH IBXX-HY BD - HYG	79,52	-0,26%	BGF USD CORE BOND	16,71	0,18%
ISH SELECT DIV - DIVY	72,43	-0,69%	BGF USD HI YIELD BND	26,69	0,04%
ISH MSCI EMKT - EEM	29,51	-1,07%	TEMPLETON GBL BND	22,18	-1,16%
ISH MSCI PAC - EPP	34,81	-1,33%	TEMPLETON ASIAN SM	37,46	-1,96%
ISH RUSSELL - IWV	112,96	-1,15%	CURRENCIES	8-Jan	
ISH S&P 500 - SPY	108,80	-0,96%	YEN/USD	117,8000	-0,14%
ISH EUROPE - IEV	37,52	-1,00%	EUR/USD	1,0888	0,24%
POWERSH-000	104,01	-0,82%	CAN/USD	1,4113	0,38%
POWERSHARES DB C	12,80	-0,47%	GBP/USD	1,4517	-0,48%
SPDR S&P INT DIV-DWX	31,11	0,06%	COMMODITIES	8-Jan	
SPDR S&P MID 400	237,82	-1,34%	OIL WTI	32,91	-1,08%
SPDR S&P 600 SMA	91,82	-1,69%	GOLD	1104,15	-0,44%
VANGUARD RET - VNQ	77,46	-1,34%	SILVER	13,9450	-2,54%
WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ	45,96	-1,92%	HEATEX	468,5000	-1,24%

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CUIRELU'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Apple gaat auto's bouwen



De geruchten over een eigen elektrische auto nemen steeds concretere vormen aan nu Apple domeinnamen heeft geregistreerd die met auto's te maken hebben. De domeinnamen apple.car, apple.cars en apple.auto zijn sinds december in het bezit van de techgigant. Dat maakte provider Who.is bekend. Nieuwswebsite MacRumors bracht het nieuws gisteren al naar buiten, maar volgens hen is het ook mogelijk dat de domeinnamen deel uitmaken van CarPlay. Met dit systeem kunnen automob-

ilisten via spraakbesturing – die met een knop op het stuur of dashboard kan worden bediend – bijvoorbeeld bellen, muziek afspelen of navigeren met hun iPhone. Auto's van Ferrari, Mercedes-Benz en Volvo zijn met dit systeem uitgerust.

Sinds vorig jaar duiken in de media berichten op dat Apple bezig is met het ontwikkelen van een zelfrijdende elektrische auto. Het technologieconcern zou hier een speciaal team voor hebben samengesteld. Apple zou de auto in 2020 willen lanceren.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Wegpiraat had haast

Een 20-jarige Amsterdammer maakte het donderdagnacht erg bont achter het stuur. Agenten waren wegens woninginbraken aan het surveilleren in de Amsterdamse Bijlmer, toen ze een verdachte automobilist opmerkten. Bij het zien van de politie reed hij snel een straat in en ging er met hoge snelheid vandoor. Hij reed tegen het verkeer in, reed door rood en haalde op de Karspeldreef in Amsterdam-Zuidoost zelfs een snelheid van meer dan 130

kilometer per uur. Na een korte achtervolging door de politie stopte de man bij een parkeergarage en rende de auto uit. In de garage wisten de agenten de bestuurder aan te houden. Ze trokken daarbij hun vuurwapen, omdat de man zijn handen niet wilde laten zien. Bij controle bleek dat de man ook geen rijbewijs heeft. De wegpiraat is geen onbekende van de politie. In het verleden is hij al eens opgepakt voor diefstal, heling en woninginbraak.

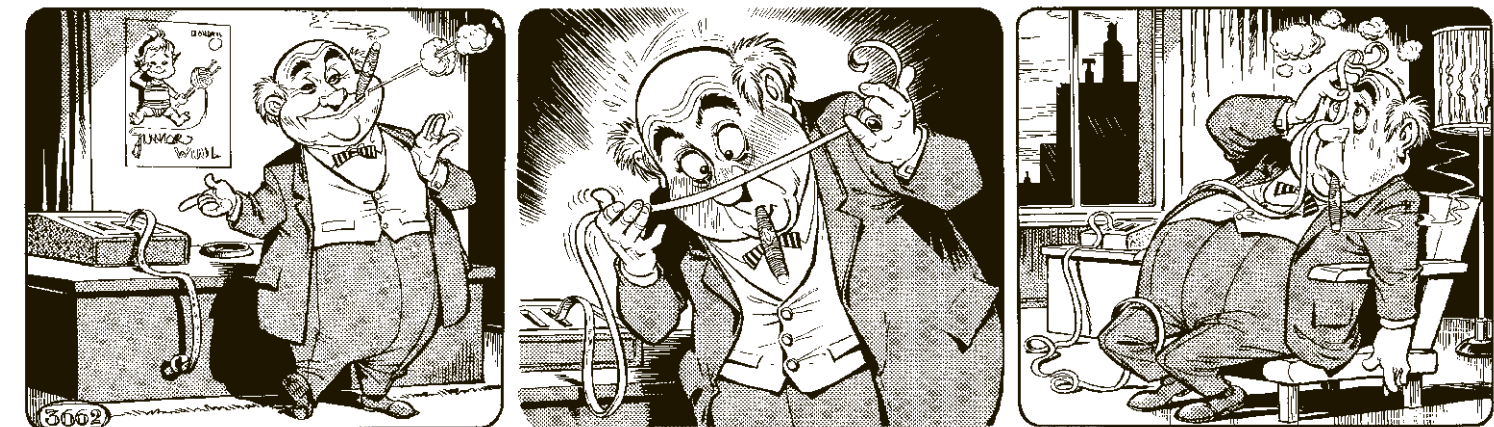
Dode potvissen aangespoeld op Duits eiland



Op het Duitse Waddeneiland Wangerooge zijn twee dode potvissen aangespoeld. De grootste is 13 meter lang, de andere 12 meter. De dieren liggen op een zandbank voor het strand en kunnen alleen bij eb bereikt worden, aldus een woordvoerder van natuurbeschermingsorganisatie Mellumrat vandaag. Pas in de middag kunnen de potvissen lopend worden benaderd. Het is nog niet duidelijk wat er met de karkassen van de dode dieren gaat gebeuren. Volgens de politie hebben ze kleine verwondingen, die echter niet de oorzaak van hun dood kunnen zijn. De twee walvissen zijn al langere tijd dood. Nog niet eerder zijn op Wangerooge potvissen aangespoeld.

Koning Hollewijn en de Drummel

Door Marten Toonder



Tegen het middaguur placht de bekende zakenman Daalder zich naar zijn telexapparaat te begeven om te kijken hoeveel rijker hij geworden was. Zo ook nu. 'Een mooi mechaniekje,' sprak hij tevreden. 'Het geeft tot op één-zestiende nauwkeurig de laatste koersen door. Dat stelt mij in staat om tegen een sappig winstje een partijtje effecten op de markt te gooien of voor een zacht prijsje wat voordelige aandelen op te kopen. Zodoende weet de handige belegger soms een aardig kapitaaltje te maken!'

Zo sprekende nam de grootindustriële het papierbandje ter hand dat uit het telexapparaat kwam, en sloeg er een blik op.

Mensen

Britse vliegt 21.000 kilometer solo



Drie maanden alleen in de lucht, in de open cockpit van een dubbeldekker uit 1942; de droom van een 53-jarige Britse vrouw kwam uit door solo van Engeland naar Australië te vliegen. In oktober begon Tracey Curtis-Taylor haar tocht in Farnborough bij Londen. Zo'n 21.000 kilometer

en vijftig tankstops verder landde ze zaterdag met de Boeing Stearman Spirit of Artemis in Sidney. "Het einde van een enorm avontuur", schreef de pilote op Facebook.

Curtis-Taylor treedt daarmee in de voetsporen van vliegpionier Amy Johnson,

die in 1930 als eerste vrouw solo van het Verenigd Koninkrijk naar Australië vloog.

In 2013 had ze al eens bijna 13.000 kilometer gevlogen van Kaapstad in Zuid-Afrika naar Engeland, in navolging van Mary Heath in 1928.

Chauffeur leest boek achter het stuur



Bellen achter het stuur deed hij niet. Maar toch had een Nederlandse vrachtwagenchauffeur zijn ogen niet he-

lemaal op de weg. Hij werd geflitst omdat hij iets te hard reed, en toen agenten de flitsfoto bekeken zagen ze

dat hij rustig een boekje zat te lezen. Midden op de Autobahn, terwijl andere auto's hem inhaalden. De man werd op 29 november betrap op de snelweg tussen Wuppertal en Dortmund. Hij reed 89 kilometer per uur waar hij 80 mocht. "Of hij iets van het flitsen meekreeg, is de vraag", laat de Duitse politie weten. Op de vrijgegeven flitsfoto is niet goed te zien wat voor boekje hij las.

De Duitse politie waarschuwt voor lezen achter het stuur. Wie bij 50 kilometer per uur maar twee seconden niet op de weg let, is ongezien al 30 meter verder.

Beeld Mao Zedong is alweer afgebroken



Het ruim 36 meter hoge 'gouden' beeld van Mao Zedong, dat drie dagen geleden in het Chinese dorp Zhushigang werd onthuld, is alweer afgebroken. Dat meldde de Britse krant *The Guardian* gisteren. Het standbeeld, dat bijna 400.000 euro heeft gekost, stond op het land van een boer die daar niet blij mee was, zo luidt het verhaal. Gisteren verschenen foto's

op internet waarop te zien was dat er een zwarte lap over Zedong's hoofd hing en dat zijn benen en handen verwijderd waren.

Het beeld, dat is gemaakt van staal en beton en bedekt met een laagje goudkleurige verf, is betaald door lokale ondernemers en boeren. Het doel was om meer toeristen naar hun dorp en de provincie Henan te lokken.

Politie bespreekt 'relatiedilemma'



De politie in het centrum van Rotterdam heeft vandaag invoelend getwitterd over het doen van aangifte tegen een geliefde. Na een melding van een straatroof bleek het te gaan om een fikse ruzie waarbij de man zijn vriendin sloeg en haar telefoon meenam.

De man is aangehouden en de vrouw heeft aangifte gedaan.

De politie meldde daarop in een tweet: "Aangifte doen tegen een 'geliefde' is een lastige keuze. Hopelijk begin van betere tijden. Mogelijk einde relatie. #moeilijk".

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Stalman bekent gebruik anabole steroïden

HILVERSUM — Ria Stalman heeft gisteren tegenover de NOS bekend in de laatste tweeënhal jaar van haar carrière spierversterkende middelen te hebben gebruikt. De Nederlandse discuswerper werd in 1984 in Los Angeles olympisch kampioene met een afstand van 65,36 meter.

Ze kon zonder veel problemen anabole steroïden nemen omdat destijds niet buiten de competitie om werd gecontroleerd op doping. Met behulp van deze verboden middelen kon Stalman de concurrentie met de atletes uit het Oostblok, evenzeer verdacht, aan. De nu 64-jarige Stalman, die tot dusver altijd de geruchten over doping tegen sprak, beantwoordde in het programma Andere Tijden Sport, dat vrijdagavond wordt uitgezonden, de vraag

of ze zich ooit heeft bediend van doping met een volmondig 'ja'. Ze vertelde dat het om een dagelijkse dosis van 5 tot 10 milligram ging, in de eerste plaats bedoeld om sneller te herstellen van de zware inspanningen. "Ik wilde als eenvoudig Nederlands discuswerperstertje naar de Spelen. Dan kom je met 56 meter in de DDR en zie je 'zulke koeklikken' die je met 15 meter verschil op je donder geven. Ik wilde kampioen worden. Als je hen niet kunt verslaan moet je maar hetzelfde doen als zij", aldus Stalman, die met 71,22 meter nog altijd het Nederlands record bezit. "Ik heb er altijd gigantisch veel moeite voor gedaan. En ja, in de zware trainingsperiodes nam ik weleens een pilletje bij de Brinta. Eenieder deed toen wat 'ie vond dat 'ie moest doen. Zowel in het Oostblok als aan de westkust van de VS werd gebruikt."

Australië wint Hopman Cup



'Enfant terrible' Nick Kyrgios (l) en Daria Gavrilova vormden een goed duo tijdens de Hopman Cup.

PERTH — Het Australische tennisduo Nick Kyrgios en Daria Gavrilova heeft de Hopman Cup gewonnen. Ze versloegen vandaag in de finale van het officieuze WK voor gemengde landenteams Oekraïne.

Daarmee nam het Australische tweetal wraak voor de uitschakeling van hun landgenoten door Elina Svitolina en Alexander Dolgoplov. De

Oekraïners sloegen Lleyton Hewitt en Jarmila Wolfe in de poulefase naar huis, maar waren niet opgewassen tegen het tweede Australische stel. Gavrilova veroverde het eerste punt door Svitolina in een spannend duel met 6-4, 7-6 (8) te verslaan. Kyrgios nam het voor eigen publiek vervolgens succesvol op tegen Dolgoplov: 6-3, 6-4. Het was voor het eerst sinds 1999 dat Australië de titel pakte.

Weinig animo bij Belgen voor EK-tickets

BRUSSEL — Bij de voorverkoop van de tickets voor de EK-wedstrijden van België loopt het bepaald geen storm. Volgens verschillende Belgische kranten is nog niet de helft van de ruim 20.000 voetbalkaartjes verkocht, terwijl de verkoop over tien dagen afloopt.

Voetbalbond KBVB maakt zich nog weinig zorgen, zegt directeur Bob Madou vandaag tegen *Sporza*. "Die slotdag is nog tien dagen weg. En er is ook niet zoiets als

een 'first come-first serve-principe': ook als je op 18 januari tickets bestelt, ben je nog op tijd." Er werd echter na de loting van 12 december een run op

UYUNI — De droom van Bernhard ten Brinke en zijn Belgische bijrijder Tom Colsoul op een goede eindklassering in de Dakar Rally is voorbij. Hun Toyota vatte tijdens de zesde etappe op luttele kilometers van de finish vlam en brandde volledig uit.

"Het is over en uit. Klaar", zei de ontgochelde maar ongedeerde coureur. Ten Brinke vertelde dat hij in de slotfase, met zicht op nog een top tien-notering, een brandlucht rook. Toen hij en Colsoul waren uitgestapt, bleek er al geen redden meer aan. Een lekke band op 20 kilometer van de eindstreep was de voorbode van het onheil. "We hebben het wiel gewisseld, zijn verder gereden en vijf kilometer later begon het te stinken in de auto." De kapotte band had vlam gevat. "We hebben geprobeerd te blussen, maar de auto vloog direct in brand. Tom en ik mankeren niets, maar we zijn er wel ontzettend ziek van." De etappe werd andermaal gedomineerd door de Peugeots, met ditmaal Stéphane Peterhansel als de grote winnaar. 'Monsieur Dakar' versloeg de Spanjaard Carlos Sainz en zijn debuterende landgenoot Sébastien Loeb. Omdat hij de negenvoudig

Sport

Auto Ten Brinke brandt uit in Dakar Rally



Foto: AFP/Pruck File

De Fransen Sébastien Loeb en Daniel Elena gaan stuiiterend door een bocht in de Boliviaanse woestijn.

wereldkampioen ruim 8 minuten los reed, nam Peterhansel ook de eerste plaats over in de algemene rangschikking. Loeb moest uiteindelijk voor de dagprijzen ook nog de Saudiër Yazeed Alrajhi voor zich dulden. Bij de trucks bracht Hans Stacey de zesde etappe op zijn naam. Stacey verdrong in de slotfase Gerard de Rooy

(Iveco) van de eerste plaats. Het verschil op de eindstreep tussen beide rivalen was slechts zeven seconden. Versluis (MAN) maakte het Nederlandse succes compleet door na de laatste tijdcontrole zijn truck als derde uit te schakelen. Zijn achterstand op Stacey was 1.15. Die is nu ook weer eerste in het algemeen klassement met een

kleine minuut voorsprong op Versluis. De Australische motorcrosser Toby Price won bij de motoren. Price, donderdag ook al de beste, was ruim een minuut sneller dan de Oostenrijker Matthias Walkner (KTM) en de Portugees Paolo Gonçalves (Honda). Het was zijn derde dagprijs. Gonçalves bleef wel eerste in de al-

gemene rangschikking, maar zijn voorsprong op zijn razende concurrent van 'down under' is nog maar 35 seconden. De Spanjaard Joan Barreda kreeg te kampen met materiaalpech. De problemen waren zo groot dat zijn positie in het klassement naar de vaantjes is. Ploeggenoot Paolo Ceci sleepte hem naar het bivak.

De Boer daagt rvc uit

AMSTERDAM — Frank de Boer en Marc Overmars zouden Ajax maar wat graag willen versterken, maar het mag niet. De raad van commissarissen (rvc) bij de club werkt de komst van met name een spits tegen.

"Als wij de overtuiging hebben dat iemand echt het verschil kan maken, moeten we hen dat duidelijk maken. Uiteindelijk moeten ze dat ook accepteren, want wij zijn de voetbalkenners", aldus de trainer vandaag. Hij baalt dat hij geen geld

mag uitgeven voordat een andere speler is verkocht. "Ze willen niet dat we boven onze stand leven, ook al hebben we miljoenen op de bank. Ze zijn bang in dezelfde valkuil te vallen als zes jaar geleden (toen de club fors verlies leed) en dat is

hun goed recht. Marc Overmars (directeur spelerszaken) wil echt wel de markt op, maar wordt geremd. Hij moet zich verantwoorden naar de rvc. Soms moet je risico's nemen als je denkt dat je met iemand kampioen kunt worden", vindt De Boer, die Jeremain Lens of Bas Dost graag zou zien komen. "We willen het liefst een Nederlander en een leider."

Platini haalt uit naar Blatter

PARIJS — Sepp Blatter is verantwoordelijk voor de val van Michel Platini. Dat zegt de geschorste Franse voorzitter van de UEFA in de Franse sportkrant *L'Equipe*.

"Alles is in werking gezet door Blatter. Hij wilde mij kapotmaken", aldus de voormalige voetbalvedette, die zich gisteren definitief terugtrok voor de voorzittersverkiezing van de FIFA.

"Blatter wilde niet dat ik naar de FIFA zou gaan en heeft me vaak genoeg gezegd dat ik zijn laatste scalp zou zijn. Tegelijkertijd is hij niet zo diep gevallen."

Platini en FIFA-voorzitter Blatter zijn voor acht jaar geschorst. Een dubieuze betaling van 1,8 miljoen euro van Blatter aan Platini in 2011 kon volgens de ethische com-

missie van de FIFA niet door de beugel. Platini stelde zich afgelopen najaar kandidaat voor het voorzitterschap, maar zijn schorsing zorgde ervoor dat hij niet actief aan de slag kon om stemmen te winnen. De oud-aanvoerder van het Franse elftal vindt zelf dat hij onrechtvaardig is behandeld en is naar het hof van sportarbitrage CAS gestapt om zijn schorsing ongedaan te krijgen.

Azarenka pakt eerste titel sinds 2013

BRISBANE — Victoria Azarenka heeft eindelijk weer eens een titel gepakt. De Wit-Russische titel won vandaag op indrukwekkende wijze het toernooi van Brisbane, door in de finale

Angelique Kerber met 6-3, 6-1 te verslaan.

In 2013 won de voormalige nummer één van de wereld voor het laatst een finale, in Cincinnati. Daarna ging

het bergafwaarts met de tennisster, die zich nu hervonden lijkt te hebben. Gedurende het hele toernooi van Brisbane leverde ze slechts 17 games in gedurende vijf duels, waaron-

der vier games aan Kerber. De Duitse tennisster kon in de eerste zes games goed mee met de Wit-Russische, maar daarna werd ze overklard door Azarenka. Kerber speelde wel degelijk

goed tennis, maar moest na een vroege break in de tweede set met lede ogen toezien hoe de Wit-Russische doordenderde.

Volleybalsters op olympische drempel

ANKARA — Nog één wedstrijd moeten de volleybalsters winnen. Als de Oranjevrouwen de finale van het olympisch kwalificatietoernooi (OKT) tegen Rusland tot een succesvol einde brengen, zijn ze zeker van een ticket naar Rio.

Bij verlies kan het team weer van voren af aan beginnen op het laatste OKT in Japan, in mei van dit jaar. In Ankara spelen de Russinnen en de Nederlandse vrouwen om één olympisch ticket. Op het EK was Rusland in oktober in de finale te sterk voor Oranje. Revanche heeft nu dus een dubbele betekenis. Op het Europese OKT begint Oranje steeds beter te draaien. De eerste poulewedstrijd werd nog met 3-2 verloren van Duitsland, maar daarna werden Turkije, Kroatië en Italië (gisteren) stuk voor stuk met 3-0 verslagen. Daarmee was het vooraf gestelde doel – bij de top drie eindigen en zeker zijn van een tweede kans in Japan – bereikt. Directe plaatsing lonkt echter voor de vrouwen.



Foto: AFP

De Nederlandse volleybaldames gillen het uit als ze de finale hebben bereikt ten koste van Italië.

Vonn wint en evenaart record

ALTENMARKT — Lindsey Vonn heeft vandaag weer een overwinning toegevoegd aan haar indrukwekkende palmares.

De Amerikaanse skieerster was de beste op de afdaling in Altenmarkt en evenaarde het record-aantal wereldbekeroverwinningen op de afdaling van de Oostenrijkse Annemarie Moser-Pröll. Moser-Pröll won, voornamelijk in de jaren zeventig van de vorige eeuw, 36 wereldbekerwedstrijden op de afdaling, een aantal dat Vonn nu heeft geëvenaard. Vorig jaar pakte Vonn al het record van 62 dagzeges op verschillende disciplines af van de Oostenrijkse. Vonn was op

de Oostenrijkse piste de snelste op beide runs en was over twee races een seconde sneller dan de Canadese Larisa Yurkiw: 2.11,17 om 2.12,17. Cornelia Hütter uit Oostenrijk werd derde met 2.12,83. In de wereldbeker heeft Vonn nog een achterstand van 58 punten op Lara Gut: 658 om 600.